

SIEMENS



Réfrigérateur / Congélateur combiné

Koel-/diepvriescombinatie

Ψυγειοκαταψύκτης

KD..N..

siemens-home.bsh-group.com/welcome

fr	Mode d'emploi	4
nl	Gebruiksaanwijzing	30
el	Οδηγίες χρήσης.....	52

Register
your
product
online

fr Table des matières

Prescriptions-d'hygiène-alimentaire	4
Consignes de sécurité et avertissements	4
Conseil pour la mise au rebut	8
Étendue des fournitures	9
Contrôler la température ambiante et l'aération	9
Branchement de l'appareil	10
Présentation de l'appareil	11
Enclenchement de l'appareil	12
Réglage de la température	13
Fonctions spéciales	13
Fonction alarme	15
Contenance utile	15
Le compartiment réfrigérateur	16
Super-réfrigération	17
Le compartiment congélateur	17

Capacité de congélation maximale ..	18
Congélation et rangement	18
Congélation de produits frais	18
Supercongélation	19
Décongélation des produits	20
Distribution de glaçons et d'eau	20
Équipement	21
Arrêt et remisage de l'appareil	22
Si vous dégivrez l'appareil	22
Nettoyage de l'appareil	22
Éclairage (LED)	24
Economies d'énergie	24
Bruits de fonctionnement	25
Remédier soi même aux petites pannes	25
Service après-vente	29

nl Inhoud

Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen	30
Aanwijzingen over de afvoer	33
Omvang van de levering	34
Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting	34
Apparaat aansluiten	35
Kennismaking met het apparaat	35
Inschakelen van het apparaat	37
Instellen van de temperatuur	37
Speciale functies	38
Alarm function	39
Netto-inhoud	40
De koelruimte	40
Superkoelen	41
De diepvriesruimte	41

Maximale invriescapaciteit	41
Invriezen en opslaan	42
Verse levensmiddelen invriezen	42
Supervriezen	43
Ontdooien van diepvrieswaren	43
IJs- en waterdispenser	44
Uitvoering	45
Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen	45
Ontdooien	45
Schoonmaken van het apparaat	46
Verlichting (LED)	47
Energie besparen	47
Bedrijfsgeluiden	47
Kleine storingen zelf verhelpen	48
Klantenservice	51

ει Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις	52	Κατάψυξη και αποθήκευση	65
Υποδείξεις απόσυρσης	55	Κατάψυξη νωπών τροφίμων	65
Συνοδεύουν τη συσκευή	56	Υπερκατάψυξη	67
Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου	57	Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων ...	67
Σύνδεση της συσκευής	57	Λήψη πάγου και νερού	67
Γνωρίστε τη συσκευή	58	Εξοπλισμός	69
Θέση της συσκευής σε λειτουργία	60	Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας	69
Ρύθμιση θερμοκρασίας	60	Απόψυξη	70
Ειδικές λειτουργίες	61	Καθαρισμός της συσκευής	70
Λειτουργία συναγερμού	62	Φωτισμός (LED)	71
Ωφέλιμο περιεχόμενο	63	Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια	72
Χώρος συντήρησης	63	Θόρυβοι λειτουργίας	72
Υπερψύξη	64	Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες	73
Χώρος κατάψυξης	65	Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών	76
Μέγ. απόδοση κατάψυξης	65		

Prescriptions- d'hygiène-alimentaire

Chère cliente, cher client,
conformément à la réglementation française visant à empêcher la présence de listeria dans le compartiment réfrigérateur, nous vous remercions de respecter les consignes suivantes :

- Nettoyez fréquemment le compartiment intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un détergent non agressif, ne provoquant pas d'oxydation des pièces métalliques (utilisez par ex. de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit à vaisselle).

Ensuite, désinfectez avec de l'eau additionnée de vinaigre ou de jus de citron les surfaces que vous avez préalablement nettoyées, ou utilisez un produit germicide en vente dans le commerce et adapté aux réfrigérateurs (avant d'utiliser ce produit sur les pièces métalliques, faites un test de compatibilité à un endroit peu visible).

- Enlevez les emballages commerciaux avant de mettre les produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur (par ex. le carton qui réunit les pots de yaourt).
- Pour éviter toute contamination entre des produits alimentaires de nature différente, rangez-les bien séparés les uns des autres, bien emballés ou rangés dans des récipients à couvercle.

- Avant de préparer des plats et de saisir des produits alimentaires, lavez-vous les mains. Avant de préparer d'autres plats, lavez-vous à nouveau les mains. Lavez-les encore une fois avant de prendre un repas.
- Lavez les ustensiles de cuisine dont vous venez de vous servir avant de les réutiliser (cuillère en bois, planche de découpe, couteau de cuisine, etc.).

Consignes de sécurité et avertissements

Avant de mettre l'appareil en service

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

Sécurité technique



Risque d'incendie

Dans les tubulures du circuit frigorifique circule une petite quantité de fluide frigorigène respectueux de l'environnement mais combustible (R600a). Il n'abîme pas la couche d'ozone et n'accroît pas l'effet de serre. Le fluide frigorigène risque en fuyant de blesser les yeux ou de s'enflammer.

Si l'appareil est endommagé

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m³ de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation secteur ne soit pas coincé ni endommagé.

Si le cordon d'alimentation secteur de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations non effectuées dans les règles peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

N'utilisez pas de bloc multiprise, de rallonge ou d'adaptateur.



Risque d'incendie

Les blocs multiprises ou blocs secteur portables peuvent surchauffer et provoquer un incendie.

N'utilisez pas de blocs multiprises ni de blocs secteur portables derrière l'appareil.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (p. ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne dégivrez ni ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Hormis les instructions du fabricant pour ne pas prendre des mesures supplémentaires pour accélérer le dégivrage. Risque d'explosion !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (p. ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Ne conservez les bouteilles de boissons fortement alcoolisées qu'hermétiquement fermées et debout.

- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- Dans compartiment congélation, ne stockez pas de liquides en bouteilles ou en boîtes (en particulier les boissons gazeuses). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélation.
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.
Risque d'engelures !

■ **Évitez des risques pour les enfants et les personnes vulnérables :**

Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.

Assurez-vous que les enfants et les personnes vulnérables ont bien compris la nature des dangers.

Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes vulnérables lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.

Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants de plus de 8 ans.

Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.

Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'appareil.

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants.
Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure :
rangez la clé hors de portée des enfants !

Dispositions générales

L'appareil convient pour

- réfrigérer et congeler des aliments,
- préparer des glaçons,
- la distribution d'eau potable.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Cet appareil est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques et il est déparasité.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Conseil pour la mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Étendue des fournitures

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil indépendant
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation

- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

Contrôler la température ambiante et l'aération

Température ambiante

L'appareil a été conçu pour une catégorie climatique précise. Suivant la catégorie climatique, l'appareil est utilisable dans les températures ambiantes suivantes.

La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique, Fig. **14**.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

Aération

Fig. **3**

L'air situé contre la paroi arrière et les parois latérales de l'appareil s'échauffe. L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant. Pour cette raison, ne recouvrez ni et n'obstruez jamais les orifices d'aération de l'appareil.

Branchement de l'appareil

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

Branchement électrique

La prise de courant doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible même après avoir installé ce dernier.



Mise en garde

Risque d'électrocution !

N'utilisez jamais de bloc multiprise ou de rallonge si la longueur du cordon d'alimentation secteur est insuffisante. Dans ce cas, contactez le service après-vente qui vous indiquera des alternatives.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220 – 240 V/50 Hz via une prise de courant installée dans les règles et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible de 10 A à 16 A.

Sur les appareils utilisés dans des pays non européens, vérifiez si la tension et le type de courant indiqués correspondent aux valeurs de votre réseau électrique. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique, Fig. **14**.

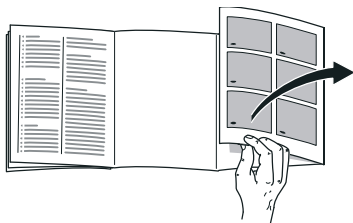


Mise en garde

Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie.

Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

Présentation de l'appareil



Veuillez déplier la dernière page, illustrée, de la notice. La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. L'équipement des modèles peut varier. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.

Fig. 1

- 1-10 Éléments de commande
- 11 Interrupteur d'éclairage du compartiment congélateur
- 12 Touche Marche / Arrêt
- 13 Compartiment de congélation rapide
- 14 Éclairage (LED)
- 15 Interrupteur d'éclairage du compartiment réfrigérateur
- 16 Clayette extractible en verre
- 17 Orifice de sortie d'air
- 18 Clayettes du compartiment réfrigérateur
- 19 Clayette à bouteilles
- 20 Compartiment froid
- 21 Insert pour tiroir
- 22 Bac à légumes
- 23 Orifice d'apport et d'évacuation d'air
- 24 Pied à vis
- 25 Rangement en contre-porte
- 26 Distributeur de glaçons

- 27 Bac à glaçons
- 28 Distribution d'eau
- 29 Balconnet à boîtes
- 30 Rangement en contre-porte
- 31 Porte-bouteilles
- 32 Clayette à grandes bouteilles

- A Compartiment congélateur
- B Compartiment réfrigérateur

Éléments de commande

Fig. 2

- 1 **Touche de sélection compartiment réfrigérateur ou compartiment congélateur**
Pour pouvoir effectuer les réglages du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur, appuyez sur la touche de sélection jusqu'à ce que la plage d'affichage souhaitée soit activée (compartiment réfrigérateur ou congélateur).
- 2 **Affichage de la température régnant dans le compartiment congélateur**
Les chiffres correspondent aux températures °C réglées dans le compartiment congélateur.
- 3 **Affichage de la température dans le compartiment réfrigérateur**
Les chiffres correspondent aux températures °C réglées dans le compartiment réfrigérateur.
- 4 **Touche « setup »**
Pour sélectionner les fonctions spéciales. Voir la section « Fonctions spéciales ».

5 **Affichage de fonctions spéciales**

Voir la section « Fonctions spéciales ».

6 **Touche « super »**

A allumer les fonction super-réfrigération (compartiment réfrigérateur) ou supercongélation (compartiment congélateur).

Voir la section « Super-réfrigération » ou « Supercongélation ».

7 **Touches de réglage**

Les touches « + » et « - » vous permettent de régler la température dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur. En outre, il est possible d'allumer et d'éteindre les fonctions spéciales.

8 **Touche « light »**

Le fait d'appuyer sur cette touche allume, pendant 10 secondes et avec une forte luminosité, le rétro-éclairage de l'affichage.

9 **Touche d'alarme**

Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

10 **Touche « timer »**

Cette fonction vous permet de régler la durée déroulement ; un signal acoustique sert à titre de rappel. Voir la section « Fonctions spéciales ».

Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt **1**/12.

Une alarme sonore retentit. A l'affichage de température 2, la mention « AL » clignote.

Appuyez sur la touche d'alarme **2**/9.

L'alarme sonore s'éteint. La température la plus élevée qui a régné s'affiche brièvement.

Le fabricant recommande les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : +4 °C
- Compartiment congélateur : -18 °C

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre les températures réglées.
- Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. Il n'est plus nécessaire de dégivrer.
- L'appareil chauffe légèrement une partie de ses surfaces frontales pour empêcher une condensation d'eau dans la zone du joint de porte.
- Si la porte du compartiment congélateur ne se laisse pas immédiatement rouvrir après l'avoir fermée, attendez un moment pour laisser à la dépression régnant dans le compartiment le temps de se résorber.

Réglage de la température

Fig. 2

Compartiment réfrigérateur

La température est réglable entre +2 °C et +8 °C.

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment réfrigérateur 3 s'active.
2. Appuyez sur les touches « + / - » 7 le nombre de fois voulu pour que la température souhaitée s'affiche.

Evitez de stocker les produits alimentaires délicats à une température supérieure à +4 °C.

Compartiment congélateur

La température est réglable entre -16 °C et -26 °C.

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment congélateur 2 s'active.
2. Appuyez sur les touches +/- le nombre de fois voulu pour que la température souhaitée s'affiche.

Fonctions spéciales

Fig. 2

« timer »

Cette fonction vous permet de régler la durée de déroulement entre 1 et 99 minutes. Un signal sert à rappeler p. ex. qu'il faut sortir des produits alimentaires du compartiment après un certain temps.

En usine, cette durée a été pré-réglée sur 20 minutes.



Attention

Les bouteilles de boisson risquent d'éclater si elles demeurent plus de 20 minutes dans le compartiment congélateur.

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « timer » 10.
2. A l'aide des touches « + / - » réglez la durée voulue.

Désactiver la fonction

Appuyez sur la touche « timer » 10 deux fois en l'espace de 3 secondes.

« eco »

La fonction « eco » permet de commuter l'appareil sur un mode de fonctionnement économe d'énergie.

L'appareil se règle automatiquement sur les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : + 6 °C
- Compartiment congélateur : -16 °C

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « setup » 4 jusqu'à ce que la fonction spéciale souhaitée soit encadrée.
2. Confirmez votre sélection par la touche de réglage « + ».
Une fois la fonction enclenchée, un triangle s'affiche.

Désactiver la fonction

Pour désactiver la fonction spéciale, sélectionnez-la de nouveau par la touche « setup » 4 puis appuyez sur la touche de réglage « - ». Le triangle derrière la fonction disparaît et se retrouve donc désactivé.

« lock »

La fonction « lock » permet de protéger l'appareil contre une utilisation intempestive.

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « setup » 4 jusqu'à ce que la fonction spéciale souhaitée soit encadrée.
2. Confirmez votre sélection par la touche de réglage « + ».
Une fois la fonction enclenchée, un triangle s'affiche.

Désactiver la fonction

Pour désactiver la fonction spéciale, sélectionnez-la de nouveau par la touche « setup » 4 puis appuyez sur la touche de réglage « - ». Le triangle derrière la fonction disparaît et se retrouve donc désactivé.

« holiday »

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économie en énergie lui aussi.

Le compartiment réfrigérateur commute automatiquement sur une température de +14 °C.

Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur.

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « setup » 4 jusqu'à ce que la fonction spéciale souhaitée soit encadrée.
2. Confirmez votre sélection par la touche de réglage « + ».
Une fois la fonction enclenchée, un triangle s'affiche.

Désactiver la fonction

Pour désactiver la fonction spéciale, sélectionnez-la de nouveau par la touche « setup » 4 puis appuyez sur la touche de réglage « - ». Le triangle derrière la fonction disparaît et se retrouve donc désactivé.

Fonction alarme

Une alarme sonore peut se déclencher dans les cas suivants :

Alarme de porte

Si l'appareil reste ouvert plus d'une minute, l'alarme de porte s'allume. Le fait de fermer la porte ou d'appuyer sur la touche d'alarme 9 désactive l'alarme.

Alarme de température

L'alarme de température s'enclenche lorsque la température a trop monté dans le compartiment congélateur et que les produits surgelés risquent de s'abîmer.

La mention « AL » clignote à l'affichage 2 et la mention « alarm » s'affiche.

Après avoir appuyé sur la touche d'alarme 2/9, l'affichage du compartiment congélateur 2/2 indique pendant 10 secondes la température la plus élevée qui y a régné.

Ensuite, cette valeur s'efface. L'affichage du compartiment congélateur 2/2 indique ensuite la température réglée.

L'alarme peut s'activer dans les cas suivants, sans que cela signifie que les produits congelés risquent de s'abîmer :

- lors de la mise en service de l'appareil,
- lors du rangement de grandes quantités de produits frais,
- lorsque la porte du compartiment congélateur est restée trop longtemps ouverte.

Remarque

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

N'utilisez pas la durée de conservation dans son intégralité.

Alarme réfrigération rapide

L'alarme de réfrigération rapide s'enclenche si la fonction de réfrigération rapide des boissons a été enclenchée par la touche timer 2/10.

Les boissons sont réfrigérées prêtes à consommer.

Contenance utile

Vous trouverez les indications relatives à la contenance utile sur la plaque signalétique de votre appareil. Fig. 14

Utiliser l'intégralité du volume de congélation

Pour pouvoir ranger la quantité maximale de produits congelés, vous pouvez retirer les pièces composant l'équipement suivantes.

Pour retirer les pièces d'équipement

- Vous pouvez sortir le rangement en contre-porte. Fig. 4
- Sur les appareils avec distributeur de glaçons, il est possible de retirer ce dernier. Fig. 5

Le compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé, le fromage dur ainsi que les fruits et légumes craignant le froid.

Consignes de rangement

Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Ils garderont ainsi arôme, couleur et fraîcheur. Ceci empêche en outre que certains aliments ne communiquent leur goût à d'autres et que les pièces en plastique changent anormalement de couleur.

Remarque

Évitez que les produits alimentaires entrent en contact avec la paroi arrière. Cela gênerait sinon la circulation de l'air. Les produits alimentaires ou les emballages pourraient rester collés, par congélation, contre la paroi arrière.

Tenez compte des différentes zones froides dans le compartiment réfrigérateur

L'air circulant dans le compartiment réfrigérateur fait que des zones différemment froides apparaissent :

- **La zone la plus froide**
se trouve dans le compartiment intérieur, contre la paroi arrière et dans le compartiment froid. Fig. 1/20

Remarque

Dans la zone la plus froide, rangez les aliments délicats (par ex. le poisson, la charcuterie, la viande).

- **Zone la moins froide**
elle se trouve complètement en haut, contre la porte.

Remarque

Rangez dans la zone la moins froide par ex. le fromage dur et le beurre. De la sorte, le fromage peut continuer de développer son arôme et le beurre demeure tartinable.

Bac à légumes avec régulateur d'humidité

Fig. 9

Le bac à légumes est l'endroit optimal où stocker les fruits et légumes frais. Un régulateur d'humidité et un joint spécial permettent d'ajuster l'humidité de l'air dans le bac à légumes. Les fruits et légumes frais se conservent ainsi jusqu'à deux fois plus longtemps que'en cas du stockage conventionnel.

Vous pouvez adapter l'humidité de l'air régnant dans le bac à légumes en fonction de la nature et de la quantité des produits à ranger :

- Fruits principalement et appareil très rempli – humidité de l'air moins élevée
- Légumes principalement et appareil rempli de produits différents ou faiblement rempli – humidité de l'air plus élevée

Remarques

- Il est recommandé de ranger les fruits (par exemple ananas, bananes, papayes, agrumes) et légumes (par exemple les aubergines, concombres, courgettes, poivrons, tomates et pommes de terre) qui craignent le froid hors du réfrigérateur à des températures entre +8 °C à +12 °C pour en préserver optimalment la qualité et l'arôme.
- Suivant la quantité et la nature des produits stockés, de l'eau peu se condenser dans le bac à légumes. Retirez l'eau condensée avec un essuie-tout sec et ajustez l'humidité de l'air dans le bac à légumes via le régulateur d'humidité.

Super-réfrigération

Pendant la super-réfrigération, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la super-réfrigération.

Activez la super-réfrigération par exemple

- avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- avant de réfrigérer rapidement des boissons.

Allumage et extinction

Fig. 2

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment réfrigérateur 3 s'active.
2. Appuyez sur la touche « super » 6.

Une fois la super-réfrigération allumée, les mentions « SU » et « super » s'affichent pour le compartiment réfrigérateur.

Le compartiment congélateur

Utilisation du compartiment congélateur

- Sert à ranger des produits surgelés.
- Sert à confectionner des glaçons.
- Pur congeler des produits alimentaires.

Remarque

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée ! Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment congélateur se givre fortement. En outre : gaspillage d'énergie dû à une consommation élevée d'électricité !

Capacité de congélation maximale

Sur la plaquette signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale en 24 heures. Fig. 14

Congélation et rangement

Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur bahut du supermarché soit de -18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

Consignes de rangement

Congeler des quantités importantes de produits alimentaires dans le compartiment de congélation rapide. Y est la plus rapide, ce qui en même temps les ménage.

Veillez à ce que les produits congelés n'entrent pas en contact avec des produits frais.

Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, plats précuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

Emballages adaptés :

Film en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

Emballages inadaptés :

Papier d'emballage, papier sulfurisé, cellophane, sacs-poubelles et sachets d'achat déjà utilisés.

Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez sceller les sachets ou boudins en polyéthylène avec une thermosoudeuse.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur -18 °C :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :
jusqu'à 12 mois

Supercongélation

Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour empêcher une hausse indésirable de la température, allumez la supercongélation quelques heures avant de ranger des produits alimentaires frais.

4 à 6 heures suffisent généralement.

L'appareil fonctionne désormais en permanence. Le compartiment congélateur atteint une température très basse.

S'il faut utiliser la capacité de congélation maximale, il faut enclencher la supercongélation 24 heures avant de ranger des produits frais.

Si vous ne voulez congeler que de petites quantités d'aliments (jusqu'à 2 kg), vous n'avez pas besoin d'enclencher la supercongélation.

Remarque

Si vous avez activé la supercongélation, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

Allumage et extinction

Fig. 2

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment congélateur 2 s'active.
2. Appuyez sur la touche « super » 6.

Une fois la supercongélation allumée, les mentions « SU » et « super » s'affichent pour le compartiment congélateur.

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à la température ambiante,
- dans le réfrigérateur,
- dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,
- dans le micro-ondes.



Attention

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Distribution de glaçons et d'eau

Il est possible de prélever des glaçons et de l'eau froide par le biais du distributeur de glaçons et d'eau.

Surveiller la qualité de l'eau potable

Tous les matériaux utilisés dans le distributeur d'eau sont inodores et sans saveur.

Si l'eau devait avoir un goût, les raisons peuvent être les suivantes :

- Teneur de l'eau potable en sels minéraux et en chlore.

- Fraîcheur de l'eau potable.

Si aucune eau n'a été prélevée pendant longtemps, elle peut prendre un goût « pas frais ». Dans ce cas, videz le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche.

Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils ont été inutilisés pendant 48 heures.

Prélèvement de glaçons

Fig. 7

1. Retirez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau jusqu'au repère.
2. Par le biais de l'orifice de remplissage, videz prudemment l'eau dans le bac à glace. Veillez ce faisant à ce que l'eau ne coule pas dans le bac à glace ou contre ses parois, et qu'elle n'éclabousse pas. Les glaçons risqueraient sinon de coller les uns contre les autres ou contre le bac.
3. Une fois les glaçons formés, poussez le levier vers le bas et relâchez-le. Les glaçons se détachent et tombent dans le bac à glace.
4. Sortez les glaçons du bac à glace. Il faudrait prélever régulièrement les glaçons de la réserve pour les empêcher de coller les uns contre les autres.

Prélèvement d'eau

Fig. **6**

1. Ouvrez le dispositif de remplissage du réservoir d'eau.
2. Versez de l'eau fraîche jusqu'à la ligne repère dans le réservoir d'eau (2 litres maximum).

Remarque

Dans le réservoir d'eau, ne versez que de l'eau.

3. Appuyez le verre contre le plot de prélèvement.

Remarque

Il est possible de fermer la distribution de l'eau. Pour ce faire, poussez vers la gauche le levier situé au-dessus du plot de prélèvement.

Changer le filtre à charbon actif

Fig. **8**

(Selon le modèle)

Dans le couvercle du réservoir d'eau se trouve un filtre à charbon actif. Ce filtre empêche que l'eau prenne les odeurs des produits alimentaires.

Nous recommandons de changer le filtre tous les 2 ans. Les filtres de rechange sont disponibles auprès du Service après-vente.

Equipement

Vous pouvez modifier suivant besoin l'agencement des clayettes du compartiment intérieur et l'agencement des récipients en contre-porte :

- Tirez la clayette en avant, abaissez-la et faites-la basculer latéralement pour l'extraire.
- Soulevez le rangement en contre-porte puis extrayez-le. Fig. **4**

Equipement spécial

(selon le modèle)

Retirer la clayette extractible en verre

Fig. **1**/16

La clayette en verre se laisse retirer pour la nettoyer. Pour ce faire, tirez la clayette, soulevez-la à l'avant et retirez-la.

Clayette à bouteilles

Fig. **1**/19

Cette clayette permet de ranger des bouteilles de manière sûre. La fixation est variable.

Compartiment froid

Fig. **1**/20

Les températures régnant dans le compartiment froid sont plus basses que dans le compartiment réfrigérateur. Des températures inférieures à 0 °C peuvent également se manifester.

Idéal pour ranger le poisson, la viande et la charcuterie. Ne convient pas pour les salades, les légumes et les produits alimentaires qui craignent le froid.

Insert pour tiroirFig. **11**/21

Vous pouvez sortir l'insert.

Porte-bouteillesFig. **11**/31

Le porte-bouteilles empêche ces dernières de se renverser lorsque vous ouvrez et refermez la porte.

Arrêt et remisage de l'appareil

Coupure de l'appareilFig. **11**

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt 12.

Le groupe frigorifique et l'éclairage s'éteignent.

Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Nettoyez l'appareil.
4. Laissez la porte de l'appareil ouverte.

Si vous dégivrez l'appareil

Compartiment réfrigérateur

La décongélation a lieu automatiquement.

L'eau de condensation sort par l'orifice d'écoulement puis gagne le bac d'évaporation au dos de l'appareil.

Compartiment congélateur

Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. La nécessité de dégivrer disparaît.

Nettoyage de l'appareil

**Attention**

- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni aucun solvant contenant du sable, du chlorure ou de l'acide.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer.
Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle.
Ces pièces pourraient se déformer !

L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans

- les ouïes aménagées dans la partie avant du fond du compartiment congélateur,
- dans les éléments de commande,
- et dans l'éclairage.

Procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Retirez les produits surgelés et stockez-les dans un endroit frais. Posez l'accumulateur de froid (si présent) sur les produits alimentaires.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
6. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
8. Rangez à nouveau les produits congelés.

Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil.

Retirer les clayettes en verre

Tirez les clayettes en verre à vous puis extrayez-les.

Sortir les supports en contre-porte

Fig. **4**

Soulevez les supports et retirez-les.

Extraire la clayette en verre au dessus du bac à légumes

Fig. **10**

Vous pouvez retirer et démonter la clayette en verre pour la nettoyer.

Remarque

Avant de retirer la clayette en verre, sortez d'abord le bac à légumes.

Retirer le clayette en verre du compartiment froid

Fig. **11**

Poussez la fixation vers le haut et sortez la clayette en verre.

Remarque

Ne nettoyez pas la clayette en verre du compartiment froid sous l'eau du robinet.

Retirer le réservoir d'eau

Fig. **12**

Remarque

Il ne faut pas nettoyer le filtre à charbon actif. Enlevez préalablement le filtre à charbon actif. Fig. **8**

1. Retirez le réservoir d'eau.
2. Enlevez le couvercle du réservoir d'eau et videz ce réservoir.
3. Nettoyez les pièces détachées du réservoir à l'eau claire puis séchez-les avec une serviette.

Remarque

Pour empêcher l'eau de fuir, il faut, lors de la mise en place du réservoir d'eau, que l'orifice de sortie d'eau soit positionné exactement par rapport au dispositif d'arrivée d'eau équipant la porte.

Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière).

Utilisez le cas échéant une plaque isolante.

- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée.
- Pour éviter une consommation accrue de courant, nettoyez occasionnellement le dos de l'appareil.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Remarque

Lorsque la supercongélation est activée, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Craquement

Le dégivrage automatique a lieu.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou d'appareils voisins.

Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

Des bouteilles

ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Dérangement	Cause possible	Remède
La température dévie fortement par rapport au réglage.		Dans certains cas, il suffira d'éteindre l'appareil pendant 5 minutes. Si la température est trop élevée, vérifiez au bout de seulement quelques heures si un rapprochement de la température a eu lieu. Si la température est trop basse, vérifiez à nouveau la température le lendemain.
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.

L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Voir le chapitre « Éclairage (LED) ».
	L'appareil est restée ouverte trop longtemps. L'éclairage s'éteint au bout d'environ 10 minutes.	Après avoir fermé et ouvert l'appareil, l'éclairage fonctionne à nouveau.
Luminosité réduite des éléments de commande.	Si l'appareil ne sert pas pendant un certain temps, l'affichage sur le bandeau de commande passe en mode Économie d'énergie.	Dès que vous réutilisez l'appareil, par exemple dès que vous ouvrez une porte, l'affichage revient sur sa luminosité normale.
Aucun voyant ne s'allume.	Coupure de courant ; disjoncteur disjoncté ; fiche mâle pas complètement branchée dans la prise.	Branchez la fiche mâle dans la prise de courant. Vérifiez s'il y a du courant, vérifiez les fusibles / disjoncteurs.

Dérangement	Cause possible	Remède
La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
	Vous avez mis une assez grande quantité d'aliments à congeler.	Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.
L'alarme sonore retentit. La mention « AL » clignote à l'affichage de température Fig. 2/2 et la mention « alarm » s'affiche.	Dérangement : température excessive dans le compartiment congélateur !	Pour désactiver l'alarme sonore, appuyez sur la touche d'alarme 9. L'affichage de température 2 cesse de clignoter. A l'affichage de température 2 la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur s'affiche pendant 10 secondes.
	Les produits surgelés risquent de s'abîmer !	Remarque Vous pouvez remettre à congeler les produits en partie ou intégralement dégelés à condition qu'ils ne soient pas restés dégelés (à +3 °C) plus d'un jour s'il s'agit de viande ou de poisson, ou plus de trois jours s'il s'agit d'autres produits. Si le goût, l'odeur et l'aspect n'ont pas changé, vous pouvez recongeler ces produits alimentaires après les avoir faits cuire ou rôtir. N'utilisez pas la durée de conservation dans son intégralité.
	L'appareil est ouvert.	Fermez l'appareil.
	Orifices d'entrée et de sortie d'air recouverts.	Veillez à ce que l'air puisse entrer et sortir librement.
	Vous avez mis d'un coup trop de produits à congeler.	Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.

Dérangement	Cause possible	Remède
La porte du compartiment congélateur est restée longtemps ouverte ; le compartiment congélateur n'atteint plus la température.	L'évaporateur (le générateur de froid) équipant le système NoFrost est tellement givré qu'il ne peut plus se dégivrer de façon entièrement automatique.	Pour dégivrer l'évaporateur, sortez les produits alimentaires dans leurs casiers et rangez-les bien isolés dans un endroit frais. Éteignez l'appareil et éloignez-le du mur. Laissez la porte de l'appareil ouverte. Au bout de 20 minutes environ, l'eau de dégivrage commence à couler dans le bac d'évaporation au dos de l'appareil. Fig. 13 Pour éviter dans ce cas que le bac d'évaporation ne déborde, récupérez cette eau à l'aide d'une éponge. L'évaporateur est entièrement dégivré lorsqu'il ne coule plus d'eau de dégivrage dans le bac d'évaporation. Nettoyez le compartiment intérieur. Remettez ensuite l'appareil en service.
De la condensation se forme à la surface de l'appareil et sur les clayettes à l'intérieur de l'appareil.	Les températures ambiantes chaudes et humides renforcent cet effet.	Essayez l'eau avec un chiffon sec et doux. ■ Ouvrez l'appareil le plus brièvement possible ■ Veillez à ce que l'appareil soit toujours correctement fermé.
Il se forme de plus en plus de glace et de givre à l'intérieur du compartiment congélateur.	Sous l'effet de températures ambiantes chaudes et humides, il se forme de plus en plus de glace à l'intérieur du compartiment congélateur.	■ Ouvrez la porte du compartiment congélateur le plus brièvement possible ■ Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit toujours correctement fermée.

Service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD-Nr.).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique. Figure **14**

Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : merci d'indiquer les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR	01 40 10 12 00
B	070 222 142
CH	0848 840 040

Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de aanwijzingen en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor later gebruik of voor een eventuele latere bezitter.

Technische veiligheid



Brandgevaar

Door de leidingen van het koelcircuit stroomt een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar brandbaar koelmiddel (R600a). Dit is niet schadelijk voor de ozonlaag en verhoogt het broeikaseffect niet. Vrijkomend koelmiddel kan echter oogletsel veroorzaken of vlam vatten.

Bij beschadiging

- Open vuur of andere ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden;
- Ruimte gedurende een paar minuten goed luchten;
- Apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken;
- Contact opnemen met de Servicedienst.

Hoe meer koelmiddel het apparaat bevat, des te groter moet de ruimte zijn waarin het apparaat wordt opgesteld. In een te kleine ruimte kan bij een lek een ontvlambaar mengsel van gas en lucht ontstaan.

Per 8 g koelmiddel moet het vertrek minstens 1 m³ groot zijn. De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.

Bij het opstellen van het apparaat erop letten dat het aansluitsnoer niet wordt afgeklemd of beschadigd.

Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon. Onveilige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de gebruiker van het apparaat.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon.

Er mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Alleen bij deze onderdelen garandeert de fabrikant dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.

Gebruik geen meervoudige stopcontacten, verlengsnoeren of adapters.



Brandgevaar

Draagbare meervoudige stopcontacten of draagbare netvoedingen kunnen oververhit raken en tot brand leiden. Plaats geen draagbare meervoudige stopcontacten of draagbare netvoedingen achter het apparaat.

Bij het gebruik

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingsapparaten, elektrische ijsbereiders etc.). Explosiegevaar!
- Ontdooi of reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger! De hete stoom kan in de elektrische onderdelen terechtkomen en kortsluiting veroorzaken. Gevaar voor elektrische schokken!
- Afgezien van de aanbevelingen van de fabrikant geen aanvullende maatregelen nemen om het ontdooien te versnellen. Explosiegevaar!
- Gebruik geen puntige en scherpe voorwerpen om een laag ijs of rijp te verwijderen. U kunt hierdoor de koelleidingen beschadigen. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten of tot oogletsel leiden.
- Geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Explosiegevaar!
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren etc. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.

- Voor het reinigen de stekker uit het stopcontact trekken of de zekering uitschakelen. Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.
- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurafdichtingen. Deze kunnen hierdoor poreus worden.
- De be- en ontluuchttingsopeningen van het apparaat nooit afdekken of dichtmaken.
- Flessen en blikjes met vloeistoffen – vooral koolzuurhoudende dranken – niet in de diepvriesruimte opslaan. Dergelijke flessen en blikjes kunnen barsten!
- Diepvrieswaren nadat u deze uit de diepvriesruimte hebt gehaald, nooit onmiddellijk in de mond nemen.
Kans op vrieswonden!

■ Vermijden van risico's voor kinderen en kwetsbare personen:

Kwetsbaar zijn kinderen/ personen met lichamelijke, geestelijke of zintuigelijke beperkingen, evenals personen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat.

Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen begrijpen wat de gevaren zijn.

Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet toezicht houden op kinderen en kwetsbare personen bij het apparaat of hen instrueren.

Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken.

Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen.

Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

- Vermijd langdurig contact van uw handen met de diepvrieswaren, ijs of de verdamperbuizen enz.
Kans op vrieswonden!

Kinderen in het huishouden

- Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen. Verstikkingsgevaar door opvouwbare kartonnen dozen en folie!
- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen!
- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten het bereik van kinderen bewaren!

Algemene bepalingen

Het apparaat is geschikt

- voor het koelen en invriezen van levensmiddelen,
- voor het bereiden van ijs,
- om drinkwater te tappen.

Dit apparaat is bestemd voor privégebruik in het huishouden en de huiselijke omgeving.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsbepalingen voor elektrische apparatuur en het is radio-ontstoord.

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

Aanwijzingen over de afvoer

Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

Afvoeren van uw oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugname en verwerking van oude apparaten.

Waarschuwing

Bij afgedankte apparaten

1. Stekker uit het stopcontact trekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.
3. Legplateaus en voorraadvakken niet eruit halen om het kinderen moeilijk te maken erin te klimmen!
4. Laat kinderen niet met het afgedankte apparaat spelen. Verstikkingsgevaar!

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. Die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

Omvang van de levering

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op eventuele transportschade.

Voor klachten kunt u terecht bij de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft of bij onze klantenservice.

De levering bestaat uit de volgende onderdelen:

- Vrijstaand apparaat
- Uitrusting (modelafhankelijk)
- Zakje met montagemateriaal
- Gebruiksaanwijzing
- Montagevoorschrift
- Klantenserviceboekje
- Garantiebijlage
- Informatie over energieverbruik en geluiden

Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting

Omgevingstemperatuur

Het apparaat is voor een bepaalde klimaatklasse geconstrueerd. Afhankelijk van de klimaatklasse kan het apparaat bij de volgende omgevingstemperaturen gebruikt worden.

De klimaatklasse staat op het typeplaatje, afb. **14**.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

Aanwijzing

Het apparaat is volledig functioneel binnen de binnentemperatuurgrenzen van de aangegeven klimaatklasse. Wanneer een apparaat uit klimaatklasse SN wordt gebruikt bij een lagere binnentemperatuur, kunnen beschadigingen aan het apparaat worden uitgesloten tot een temperatuur van +5 °C.

Beluchting

Afb. **3**

De lucht aan de achterwand en aan de zijwanden van het apparaat wordt verwarmd. De verwarmde lucht moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden. Anders moet de koelmachine meer presteren waardoor het energieverbruik toeneemt.

De be en ontluchtingsopeningen mogen dan ook nooit worden afgedekt!

Apparaat aansluiten

Na het plaatsen van het apparaat moet u minimaal 1 uur wachten voordat u het apparaat in gebruik neemt. Tijdens het transport kan het gebeuren dat de olie van de compressor in het koelsysteem terecht komt.

Vóór het eerste gebruik de binnenruimte van het apparaat schoonmaken (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).

Elektrische aansluiting

Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en ook na het opstellen van het apparaat goed bereikbaar zijn.



Waarschuwing

Gevaar voor een elektrische schok!

Gebruik, indien het aansluitsnoer niet lang genoeg is, in geen geval meervoudige stopcontacten of verlengsnoeren. Neem in plaats daarvan contact op met de klantenservice voor alternatieve oplossingen.

Het apparaat voldoet aan beschermklasse I. Sluit het apparaat aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd 220–240 V/50 Hz wisselstroomstopcontact met aardleiding. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van 10 A tot 16 A.

Controleer bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt of de aansluitspanning en de stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet. U vindt deze gegevens op het typeplaatje, afb. 14.

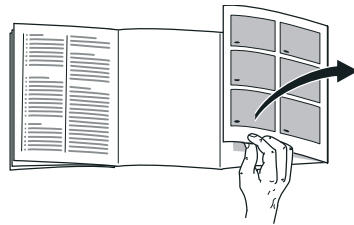


Waarschuwing

Het apparaat mag in geen geval worden aangesloten op elektronische energiebesparingsstekkers.

Voor onze apparaten kunnen netvoedingsinverterers en sinusinverterers worden gebruikt. Netvoedingsinverterers worden gebruikt bij fotovoltaïsche installaties die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet. Bij losstaande systemen (bijv. op schepen of in berghutten) die geen rechtstreekse aansluiting op het openbare elektriciteitsnet hebben, moet een sinusinverter worden gebruikt.

Kennismaking met het apparaat



De laatste bladzijde met de afbeeldingen uitklappen. Deze gebruiksaanwijzing is op meer dan één type van toepassing.

De uitrusting van de modellen kan variëren.

Kleine afwijkingen in de afbeeldingen zijn mogelijk.

Afb. **1**

- 1-10 Bedieningselementen
- 11 Lichtschakelaar diepvriesruimte
- 12 Toets Aan/Uit
- 13 Snelvriesvak
- 14 Verlichting (LED)

- 15 Lichtschakelaar koelruimte
- 16 Uittrekbaar glasplateau
- 17 Luchtopening
- 18 Legroosters/plateaus in de koelruimte
- 19 Flessenrek
- 20 Verskoelvak
- 21 Inzetbak voor de lade
- 22 Groentelade
- 23 Be- en ontluchtingsopening
- 24 Schroefvoetjes
- 25 Voorraadvak in de deur
- 26 Ijsbereider
- 27 Ijsblokjesreservoir
- 28 Waterdispenser
- 29 Blikjeshouder
- 30 Voorraadvak in de deur
- 31 Flessenhouder
- 32 Vak voor grote flessen

- A Diepvriesruimte
- B Koelruimte

Bedieningselementen

Afb. **2**

- 1 **Keuzetoets koel- of diepvriesruimte**
Om instellingen voor de koel- of diepvriesruimte te kunnen uitvoeren: keuzetoets indrukken tot het gewenste bereik van de indicatie koel- of diepvriesruimte geactiveerd is.
- 2 **Temperatuurindicatie Diepvriesruimte**
De cijfers komen overeen met de ingestelde temperaturen in de diepvriesruimte in °C.
- 3 **Temperatuurindicatie koelruimte**
De cijfers komen overeen met de ingestelde temperaturen in de koelruimte in °C.

- 4 **„setup” toets**
Om speciale functies te kiezen. Zie hoofdstuk „Speciale functies”.
- 5 **Indicatie Speciale functies**
Zie hoofdstuk „Speciale functies”.
- 6 **„super” Toets**
Om de functies superkoelen (koelruimte) of supervriezen (diepvriesruimte) in te schakelen.
Zie hoofdstuk „Superkoelen” of „Supervriezen”.
- 7 **Insteltoetsen**
Met de toetsen „+” en „-” kunt u de temperatuur van de koel- en vriesruimte instellen. Bovendien kunnen de speciale functies worden in- en uitgeschakeld.
- 8 **Toets „light”**
Door het indrukken van de toets wordt de achtergrondverlichting van de indicatie gedurende 10 seconden hel verlicht.
- 9 **Alarmtoets**
Om het alarmsignaal uit te schakelen (zie hoofdstuk „Alarm function”).
- 10 **Toets „timer”**
Met deze functie kunt u een tijdverloop instellen en wordt u door een akoestisch signaal gewaarschuwd. Zie hoofdstuk „Speciale functies”.

Inschakelen van het apparaat

Het apparaat met de insteltoets **1**/12 inschakelen.

Er is een alarmsignaal te horen. Op de temperatuurindicatie 2 knippert „AL”.

Druk de alarmtoets **2**/9 in.

Het alarmsignaal wordt uitgeschakeld. De warmste temperatuur wordt korte tijd weergegeven.

De fabriek adviseert de volgende temperaturen:

- Koelruimte: +4 °C
- Diepvriesruimte: -18 °C

Aanwijzingen bij het gebruik

- Na het inschakelen kan het een aantal uren duren voordat de ingestelde temperaturen zijn bereikt.
- Door het volledig automatische NoFrost-systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is overbodig.
- De voorzijde van het apparaat achter de deur wordt gedeeltelijk licht verwarmd waardoor de vorming van condenswater in de buurt van de deurafdichting wordt voorkomen.
- Wanneer de deur van de diepvriesruimte na het sluiten niet direct weer geopend kan worden, dient u even te wachten tot de onderdruk is verdwenen.

Instellen van de temperatuur

Afb. **2**

Koelruimte

De temperatuur is instelbaar van +2 °C tot +8 °C.

1. Keuzetoets 1 net zo lang indrukken tot de indicatie koelruimte 3 geactiveerd is.
2. Toetsen „+/-” 7 net zo vaak indrukken tot de gewenste temperatuur wordt aangegeven.

Gevoelige levensmiddelen niet warmer dan bij +4 °C bewaren.

Diepvriesruimte

De temperatuur is instelbaar van -16 °C tot -26 °C.

1. Keuzetoets 1 net zo lang indrukken tot de indicatie diepvriesruimte 2 geactiveerd is.
2. Toetsen „+/-” net zo vaak indrukken tot de gewenste temperatuur wordt aangegeven.

Speciale functies

Afb. **2**

„timer”

Met deze functie kunt u een tijdverloop van 1–99 minuten instellen. U wordt met een signaal eraan herinnerd dat bijv. levensmiddelen na een bepaalde tijd uit het vak gehaald moeten worden.

In de fabriek is tevoren een waarde van 20 minuten ingesteld.



Attentie

Flessen met dranken kunnen springen als ze langer dan 20 minuten in de diepvriesruimte worden opgeslagen.

Functie inschakelen

1. Toets „timer” 10 indrukken.
2. Met de toetsen „+/-” de gewenste tijd instellen.

Functie uitschakelen

Toets timer 10 binnen 3 seconden twee keer indrukken.

„eco”

Met de functie „eco” schakelt u het apparaat op energiebesparend gebruik om.

Het apparaat stelt automatisch de volgende temperaturen in:

- Koelruimte: + 6 °C
- Diepvriesruimte: –16 °C

Functie inschakelen

1. Toets „setup” 4 indrukken tot de gewenste speciale functie omlijnd is.

2. Met de insteltoets „+” de keuze bevestigen.

Als de functie is ingeschakeld verschijnt er een driehoek.

Functie uitschakelen

Om uit te schakelen de speciale functie met de toets „setup” 4 weer kiezen en de insteltoets „-” indrukken. De driehoek achter de functie verdwijnt waardoor deze hiermee is uitgeschakeld.

„lock”

Met de functie „lock” kunt u het apparaat tegen onbedoelde bediening beveiligen.

Functie inschakelen

1. Toets „setup” 4 indrukken tot de gewenste speciale functie omlijnd is.
2. Met de insteltoets „+” de keuze bevestigen.

Als de functie is ingeschakeld verschijnt er een driehoek.

Functie uitschakelen

Om uit te schakelen de speciale functie met de toets „setup” 4 weer kiezen en de insteltoets „-” indrukken. De driehoek achter de functie verdwijnt waardoor deze hiermee is uitgeschakeld.

„holiday”

Bij langere afwezigheid kunt u het apparaat in de energiebesparende Vakantie-modus zetten.

De temperatuur in de koelruimte wordt automatisch op +14 °C omgeschakeld.

Gedurende deze tijd geen levensmiddelen in de koelruimte opslaan.

Functie inschakelen

1. Toets „setup” 4 indrukken tot de gewenste speciale functie omlind is.
2. Met de insteltoets „+” de keuze bevestigen.

Als de functie is ingeschakeld verschijnt er een driehoek.

Functie uitschakelen

Om uit te schakelen de speciale functie met de toets „setup” 4 weer kiezen en de insteltoets „-” indrukken. De driehoek achter de functie verdwijnt waardoor deze hiermee is uitgeschakeld.

Na indrukken van de alarmtoets **2**/9, toont de vriesruimte-indicatie **2**/2 10 seconden lang de warmste temperatuur die daar heeft geheerst.

Hierna wordt deze waarde gewist. De temperatuurindicatie van de vriesruimte **2**/2 toont de ingestelde temperatuur.

Zonder gevaar voor de diepvrieswaren kan het alarm automatisch inschakelen:

- bij het in gebruik nemen van het apparaat,
- bij het inladen van grote hoeveelheden verse levensmiddelen,
- als de deur van de diepvriesruimte te lang geopend werd.

Aanwijzing

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren.

De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.

Snelkoelen-alarm

Het snelkoelen-alarm wordt geactiveerd wanneer de functie voor het snel koelen van dranken wordt ingeschakeld met de timer-toets **2**/10.

De dranken zijn nu gekoeld.

Alarm function

In de volgende gevallen kan het alarm afgaan:

Deuralarm

Wanneer het apparaat langer dan een minuut openstaat, wordt het deuralarm ingeschakeld. Door de deur te sluiten of op de alarmtoets 9 te drukken, wordt het waarschuwingssignaal uitgeschakeld.

Temperatuur-alarm

Het temperatuuralarm wordt ingeschakeld als het in de diepvriesruimte te warm is waardoor de diepvrieswaren kunnen ontdooien.

Op de indicatie 2 knippert „AL” en wordt „alarm” aangegeven.

Netto-inhoud

De gegevens over de netto-inhoud vindt u op het typeplaatje in uw apparaat. Afb. **14**

Vriesvermogen volledig benutten

Om de maximale hoeveelheid diepvrieswaren in te ruimen, kunnen de volgende uitrustingsonderdelen worden verwijderd.

Onderdelen eruit halen

- De vakken in de deur kan eruit gehaald worden. Afb. **4**
- Bij apparaten met een ijsbereider kan deze worden verwijderd. Afb. **5**

De koelruimte

De koelruimte is de ideale bewaarplaats voor bereide gerechten, bakproducten, conserven, gecondenseerde melk en harde kaas, evenals koudegevoelige groente en fruit.

Attentie bij het inruimen

De levensmiddelen goed verpakt of afgedekt inruimen. Hierdoor blijven geur, kleur en versheid behouden. Bovendien wordt voorkomen dat de levensmiddelen naar elkaar gaan smaken en de kunststof onderdelen verkleuren.

Aanwijzing

Voorkom dat de levensmiddelen de achterwand raken. Anders wordt de luchtcirculatie verminderd.

Levensmiddelen of verpakkingen kunnen aan de achterwand vastvriezen.

Let op de koudezones in de koelruimte

Door de luchtcirculatie in de koelruimte verschillen de koudezones:

■ Koudste zone

is in de binnenruimte tegen de achterwand en in het verskoelvak Afb. **1**/20

Aanwijzing

In de koudste zones gevoelige levensmiddelen opslaan zoals vis, worst en vlees.

■ De warmste zone

bevindt zich helemaal bovenaan in de deur.

Aanwijzing

Bewaar in de warmste zone bijv. harde kaas en boter. Kaas kan zo zijn aroma verder ontwikkelen en de boter blijft goed smeerbaar.

Groentelade met vochtigheidsregelaar

Afb. **9**

De groentelade is de optimale plaats voor het bewaren van vers fruit en verse groente. Met een vochtigheidsregelaar en een speciale afdichting kan de luchtvochtigheid in de groentelade worden aangepast. Hierdoor kunnen vers fruit en verse groente tot tweemaal zo lang worden bewaard als bij een conventionele bewaarmethode.

De luchtvochtigheid in de groentelade kunt u instellen afhankelijk van het soort en de hoeveelheid bewaarde levensmiddelen:

- overwegend fruit en bij hoge belading – lagere luchtvochtigheid
- overwegend groente en bij gemengde belading of geringe belading – hogere luchtvochtigheid

Aanwijzingen

- Koudegevoelig fruit (bijv. ananas, bananen, papaja en citrusvruchten) en groente (bijv. aubergines, komkommers, courgettes, paprika, tomaten en aardappels) dienen voor een optimaal behoud van kwaliteit en aroma buiten de koelkast bewaard te worden op een temperatuur van circa +8 °C tot +12 °C.
- Afhankelijk van de soort en de hoeveelheid bewaarde levensmiddelen kan zich condenswater vormen in de groentelade. Condenswater verwijderen met een droge doek en de luchtvochtigheid in de groentelade aanpassen met behulp van de vochtigheidsregelaar.

Superkoelen

Tijdens het superkoelen wordt de koelruimte ca. 6 uur zo koud mogelijk gekoeld. Hierna wordt automatisch omgeschakeld naar de vóór het superkoelen ingestelde temperatuur. Het superkoelsysteem inschakelen bijv.

- vóór het inladen van grote hoeveelheden levensmiddelen.
- om dranken snel te koelen.

In- en uitschakelen

Afb. **2**

1. Keuzetoets 1 net zo lang indrukken tot de indicatie koelruimte 3 geactiveerd is.
2. Toets „super” 6 indrukken.

Als het superkoelsysteem is ingeschakeld, geeft indicatie koelruimte „SU” en „super” aan.

De diepvriesruimte

De diepvriesruimte gebruiken

- voor het opslaan van diepvriesproducten,
- om ijsblokjes te maken,
- om levensmiddelen in te vriezen.

Aanwijzing

Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is! Bij een open deur ontdooien de diepvrieswaren. In de diepvriesruimte vormt zich veel ijs. Bovendien: energievervalsing door te hoog stroomverbruik!

Maximale invriescapaciteit

Gegevens over de maximale invriescapaciteit binnen 24 uur vindt u op het typeplaatje. Afb. **14**

Invriezen en opslaan

Inkopen van diepvriesproducten

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Neem de houdbaarheidsdatum in acht.
- De temperatuur in de verkoop-koelkast moet -18 °C of kouder zijn.
- De diepvriesproducten liefst in een koeltas transporteren en snel in de diepvriesruimte leggen.

Attentie bij het inruimen

Grote hoeveelheden levensmiddelen invriezen in het snelvriesvak. Daar worden ze heel snel en daardoor voorzichtig ingevroren.

De vers in te vriezen levensmiddelen mogen niet met de al ingevroren levensmiddelen in aanraking komen.

Verse levensmiddelen invriezen

Gebruik uitsluitend verse levensmiddelen.

Om de voedingswaarde, het aroma en de kleur zo goed mogelijk te behouden, dient groente geblancheerd te worden voordat het wordt ingevroren. Bij aubergines, paprika's, courgettes en asperges is blancheren niet noodzakelijk.

Literatuur over invriezen en blancheren vindt u in de boekhandel.

Aanwijzing

Al ingevroren levensmiddelen mogen niet met de nog in te vriezen levensmiddelen in aanraking komen.

- Geschikt om in te vriezen:
Bakwaren, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groente, fruit, kruiden, gepelde eieren, melkproducten zoals kaas, boter en kwark, bereide gerechten en kliekjes zoals soep, eenpansgerechten, gaar vlees en gare vis, aardappeligerechten, ovenschotels en zoete toetjes.
- Niet geschikt om in te vriezen:
Groentesoorten die meestal rauw worden gegeten, zoals kropsla en radijsjes, ongepelde eieren, wijndruiven, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, dikke zure melk, zure room, crème fraîche en mayonaise.

Diepvrieswaren verpakken

De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.

1. Levensmiddelen in de verpakking leggen.
2. Lucht eruit drukken.
3. Het geheel van een goede sluiting voorzien.
4. Vermeld op de pakjes inhoud en invriesdatum.

Voor verpakking geschikt:

Kunststof-, polyethen- en aluminiumfolie, diepvriesdozen. Deze producten zijn in de handel verkrijgbaar.

Niet geschikt voor verpakking:

Inpakpapier, perkamentpapier, cellofaan, afvalzakken en gebruikte boodschappentasjes.

Als sluiting geschikt:

elastiekjes, clips van kunststof, touwtjes, koudebestendig plakband e.d.

Zakjes en wrapfolie van polyethyleen (PE) kunt u sealen met een folie-sealer.

Houdbaarheid van de diepvrieswaren

De houdbaarheid is afhankelijk van het soort levensmiddelen.

Op een temperatuur van -18 °C:

- Vis, worst, klaargemaakte gerechten, brood en banket:
tot 6 maanden.
- Kaas, gevogelte, vlees:
tot 8 maanden.
- Groente, fruit:
tot 12 maanden.

Supervriezen

De levensmiddelen zo snel mogelijk door en door invriezen zodat vitamine, voedingswaarden, uiterlijk en smaak behouden blijven.

Schakel enkele uren voordat u de verse levensmiddelen inlaadt het supervriezen in, om ongewenste temperatuurstijging te voorkomen.

Doorgaans is 4–6 uur van tevoren voldoende.

Na het inschakelen werkt het apparaat permanent, in de diepvriesruimte wordt een zeer lage temperatuur bereikt.

Als u het max. vriesvermogen wilt gebruiken, dient u 24 uur vóór het inladen van de verse waar het supervriezen in te schakelen.

Kleinere hoeveelheden levensmiddelen (max. 2 kg) kunnen zonder gebruik van het supervriessysteem worden ingevroren.

Aanwijzing

Als het supervriessysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

In- en uitschakelen

Afb. **2**

1. Keuzetoets 1 indrukken tot de indicatie diepvriesruimte 2 geactiveerd is.
2. Toets „super” 6 indrukken.

Als het supervriessysteem is ingeschakeld, geeft indicatie diepvriesruimte „SU” en „super” aan.

Ontdooien van diepvrieswaren

Afhankelijk van soort en bereidingswijze van de levensmiddelen kunt u kiezen uit de volgende mogelijkheden:

- bij omgevingstemperatuur
- in de koelkast
- in de elektrische oven, met/zonder heteluchtventilator
- in de magnetron

**Attentie**

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren.

De maximale bewaartijd wordt hierdoor bekort.

IJs- en waterdispenser

Via de ijs- en waterafgifte kunnen er ijsblokjes en koud water worden afgenomen van het apparaat.

Let op de kwaliteit van het drinkwater

Alle toegepaste materialen van de waterafgifte zijn geur- en smaakneutraal.

Als het water een bijmaak heeft, dan kan dat de volgende oorzaken hebben:

- het mineraal- en chloorgehalte van het drinkwater;
 - de versheid van het drinkwater.
- Wanneer er langere tijd geen water is afgenomen, kan het water „muf“ smaken. In dit geval het waterreservoir leegmaken en vullen met vers water.
- Reinig watertanks als ze 48 uur niet zijn gebruikt.

IJs eruit halen

Afb. **7**

1. Waterreservoir eruit nemen en tot de markering vullen met water.
2. Water via de vulopening voorzichtig in de ijsblokjesbak doen. Daarbij erop letten dat het water niet in of langs het voorraadbakje loopt of spat. Anders kunnen de ijsblokjes aan elkaar of aan het voorraadbakje vriezen.
3. Zodra de ijsblokjes bevroren zijn, de hendel omlaag duwen en loslaten. De ijsblokjes laten los en vallen in het voorraadbakje.
4. Ijsblokjes uit het voorraadbakje halen. De ijsblokjes dienen regelmatig uit het voorraadbakje verwijderd te worden om aan elkaar vriezen te voorkomen.

Water tappen

Afb. **6**

1. Vulvoorziening van het waterreservoir openen.
2. Het waterreservoir tot de markeringslijn vullen met vers water (max. 2 liter).

Aanwijzing

Het waterreservoir uitsluitend met water vullen.

3. Glas tegen de dispenser-toets drukken.

Aanwijzing

De waterafgifte kan worden gesloten. Daartoe de hendel boven de afgiftepad naar links drukken.

Koolstoffilters vervangen.

Afb. **8**

(Niet bij alle modellen)

In de afscherming van het waterreservoir bevindt zich een actieve-koolfilter. Deze voorkomt dat het water de geur van de levensmiddelen krijgt.

Wij adviseren het filter om de 2 jaar te vervangen. Reservefilters zijn verkrijgbaar bij de klantenservice.

Uitvoering

U kunt de legplateaus en de deurvakken naar wens verplaatsen:

- Legplateau naar voren trekken, iets laten zakken en aan de zijkant uitzwenken.
- Vakken in de deur iets optillen en eruit halen. Afb. **4**

Speciale uitvoering

(niet bij alle modellen)

Uittrekbaar glazen legplateau verwijderen

Afb. **1**/16

De glasplaat kan eruit gehaald worden om schoon te maken. Daartoe het legplateau uittrekken, vooraan optillen en verwijderen.

Flessenrek

Afb. **1**/19

In de flessenrek kunnen flessen veilig worden bewaard. De houder is variabel.

Verskoelvak

Afb. **1**/20

In het verskoelvak heersen lagere temperaturen dan in de koelruimte. Er kunnen ook temperaturen onder 0 °C optreden.

Ideaal voor het bewaren van vis, vlees en worst. Niet geschikt voor salades, groente en koudegevoelige levensmiddelen.

Inzetbak voor de lade

Afb. **1**/21

De inzetstuk kan eruit gehaald worden.

Flessenhouder

Afb. **1**/31

De flessenhouder voorkomt dat de flessen kantelen bij het openen en sluiten van de deur.

Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen

Uitschakelen van het apparaat

Afb. **1**

Toets Aan/Uit 12 indrukken. Koelmachine en verlichting worden uitgeschakeld.

Buiten werking stellen van het apparaat

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt:

1. Uitschakelen van het apparaat.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
3. Schoonmaken van het apparaat.
4. Deur van het apparaat open laten.

Ontdooien

Koelruimte

Het apparaat wordt automatisch ontdooid.

Het dooiwater loopt via het afvoergaatje naar een verdampingsschaal aan de achterkant van het apparaat.

Diepvriesruimte

Door het volledig automatische NoFrost-systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is overbodig.

Schoonmaken van het apparaat

Attentie

- Gebruik geen schoonmaak of oplosmiddelen die zand, chloride of zuren bevatten.
- Geen schurende of krassende sponsjes gebruiken.
Op de metalen oppervlakken kan corrosie ontstaan.
- De legplateaus en voorraadvakken mogen niet in de afwasmachine gereinigd worden.
Ze kunnen vervormen!

Het reinigingswater mag niet terechtkomen in

- de openingssleuf aan de voorkant in de bodem van het vriesvak,
- de bedieningselementen en
- de verlichting.

Ga als volgt te werk:

1. Vóór het schoonmaken het apparaat uitschakelen.
2. De stekker uit het stopcontact trekken of de zekering uitschakelen.
3. Diepvrieswaren verwijderen en bewaren op een koele plaats. Koude-accu (indien aanwezig) op de levensmiddelen leggen.
4. Wachten tot de rijplaag is ontdooid.
5. Het apparaat schoonmaken met een zachte doek en lauw water met een scheutje pH neutraal schoonmaakmiddel. Het sop mag niet in de verlichting terechtkomen.

6. Deurafdichting alleen met schoon water schoonmaken en grondig droogwrijven.
7. Na het schoonmaken apparaat weer aansluiten en inschakelen.
8. Diepvrieswaren opnieuw in het diepvriesvak leggen.

Uitvoering

Voor het reinigen kunnen alle variabele onderdelen van het apparaat worden verwijderd.

Glasplateaus eruit halen

De glasplateaus naar voren trekken en verwijderen.

Legplateaus uit de deur nemen

Afb. **4**

Legplateaus optillen en verwijderen.

Glasplateau boven de groentelade verwijderen

Afb. **10**

Het glasplateau kunt u verwijderen en uit elkaar nemen om het te reinigen.

Aanwijzing

De groentelade uittrekken voordat u het glasplateau verwijderd.

Glazen legplateau van het koelvak eruit nemen

Afb. **11**

De houder omhoog drukken en het glazen legplateau eruit trekken.

Aanwijzing

Glazen legplateau van het koelvak niet onder stromend water reinigen.

Waterreservoir eruit nemen.

Afb. 12

Aanwijzing

Het actieve-koolfilter mag niet worden gereinigd. Actieve-koolfilter eerst verwijderen. Afb. 8

1. Waterreservoir verwijderen.
2. Afscherming van het waterreservoir verwijderen en het waterreservoir leegmaken.
3. De onderdelen van het waterreservoir reinigen met schoon water en afdrogen met een doek.

Aanwijzing

Om te voorkomen dat er water wegloopt, moet bij het aanbrengen van het waterreservoir de waterafvoer nauwkeurig op de wateraanvoer worden geplaatst.

- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen, daarna in het apparaat plaatsen.
- Diepvrieswaren in de koelruimte leggen om ze te ontdooien en de kou van de diepvrieswaren gebruiken om andere levensmiddelen te koelen.
- Deuren van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is.
- Om een verhoogd stroomverbruik te vermijden, moet de achterkant van het apparaat af en toe worden gereinigd.
- De ordening van de uitrustingsdelen heeft geen invloed op de energieopname van het apparaat.

Verlichting (LED)

Het apparaat is voorzien van een onderhoudsvrije LED verlichting.

Reparaties aan deze verlichting mogen alleen door de Servicedienst of een erkend vakman worden uitgevoerd.

Energie besparen

- Het apparaat in een droge, goed te ventileren ruimte plaatsen! Het apparaat niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron plaatsen zoals een verwarmingsradiator of een fornuis.
Gebruik eventueel een isolatieplaat.
- De be- en ontluchtingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.

Bedrijfsgeluiden

Heel normale geluiden

Aanwijzing

Als het supervriezen is ingeschakeld, kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

Brommen

De motoren lopen (bijv. koelaggregaten, ventilator).

Borrelen, zoemen of gorgelen

Koelmiddel stroomt door de buizen.

Klikgeluiden

Motor, schakelaar of magneetventielen schakelen in/uit.

Knakkende geluiden

Het automatische ontdooisysteem treedt in werking.

Voorkomen van geluiden

Het apparaat staat niet waterpas

Het apparaat met behulp van een waterpas stellen. Gebruik hiervoor de schroefvoetjes of leg iets onder het apparaat.

Het apparaat staat tegen een ander meubel of apparaat

Het apparaat van het meubel of apparaat ernaast wegschuiven.

Reservoirs of draagplateaus wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

Flessen of serviesgoed raken elkaar

De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.

Kleine storingen zelf verhelpen

Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept:

Controleer eerst of u aan de hand van de volgende punten de storing kunt verhelpen.

Als u om een monteur vraagt, en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantietijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen!

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur wijkt erg af van de instelling.		In sommige gevallen is het voldoende om het apparaat gedurende 5 minuten uit te schakelen. Als de temperatuur te warm is: na enkele uren controleren of de temperatuur de temperatuurinstelling genaderd is. Als de temperatuur te koud is: de volgende dag de temperatuur nogmaals controleren.
Display geeft „E..” aan.	De elektronica heeft een fout geconstateerd.	Inschakelen van de Servicedienst.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
Het alarmsignaal is te horen. Op de temperatuurindicatie Afb. 2/2 knippert „AL” en wordt „alarm” aangegeven.	Storing – in de diepvriesruimte is het te warm!	Om het alarmsignaal uit te schakelen de alarmtoets 9 indrukken. De temperatuurindicatie 2 stopt met knipperen. De temperatuurindicatie 2 geeft gedurende 10 seconden de warmste temperatuur aan die in de diepvriesruimte heeft geheerst.
	Gevaar voor de diepvrieswaren	Aanwijzing Half en geheel ontdooide diepvrieswaren kunnen opnieuw worden ingevroren als vlees en vis niet langer dan een dag, andere diepvrieswaren niet langer dan drie dagen warmer dan +3 °C waren. Als smaak, geur en uiterlijk onveranderd zijn, dan kunnen de levensmiddelen na koken of braden opnieuw worden ingevroren. De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.
	De deur is geopend.	Deur sluiten.
	De be- en ontluuchtingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekking verwijderen.
De verlichting functioneert niet.	Er werden te veel levensmiddelen in één keer ingeladen om in te vriezen.	Max. invriescapaciteit niet overschrijden.
	De LED verlichting is kapot.	Zie hoofdstuk „Verlichting (LED)”.
Gedimde verlichting van de bedieningselementen.	De deur stond te lang open. De verlichting wordt na ca. 10 minuten uitgeschakeld.	Na het sluiten en openen van de deur brandt de verlichting weer.
	Wanneer het apparaat een tijdje niet wordt bediend, wordt de indicatie van het bedieningspaneel op de energiespaarmodus gezet.	Zodra het apparaat weer in gebruik is, bijv. bij het openen van de deur, schakelt de indicatie weer op de normale verlichting om.
Geen enkele indicatie brandt.	Stroomuitval; de zekering is uitgeschakeld; de stekker zit niet goed in het stopcontact.	Stekker in het stopcontact steken. Controleer of er stroom is. Controleer de zekeringen.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur in de diepvriesruimte is te warm.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.
	De be en ontluichtingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekkingen verwijderen.
	Invriezen van grotere hoeveelheden verse levensmiddelen.	Max. invriescapaciteit niet overschrijden.
De deur van de diepvriesruimte stond te lang open; de temperatuur wordt niet meer bereikt.	Er zit zo veel ijs op de verdamper dat het NoFrost-systeem niet meer volautomatisch ontdooit.	Om de verdamper te ontdooien: de laden met diepvrieswaren eruit halen en goed geïsoleerd op een koele plaats bewaren. Apparaat uitschakelen en van de wand wegschuiven. Deur van het apparaat open laten. Na ca. 20 minuten begint het dooiwater in de dooiwateropvangschaal aan de achterwand van het apparaat te lopen. Afb. 13 Om te voorkomen dat de dooiwateropvangschaal overloopt: het dooiwater met een spons opnemen. Als er geen dooiwater meer in de opvangschaal loopt, is de verdamper ontdooid. Binnenkant van de diepvriesruimte schoonmaken. Het apparaat weer in werking stellen.
Op het oppervlak en de oplegplaten van het apparaat wordt condenswater gevormd.	Warme en vochtige omgevingstemperaturen versterken het effect.	Wis het water met een zachte, droge doek weg. ■ Open het apparaat zo kort mogelijk ■ Let erop dat het apparaat altijd goed gesloten is.
In het diepvriesvak is de vorming van ijs en rijp toegenomen.	Door warme en vochtige omgevingstemperaturen wordt er meer ijs en rijp gevormd.	■ Open de deur van het diepvriesvak zo kort mogelijk ■ Let erop dat de deur van het diepvriesvak altijd goed dicht is.

Klantenservice

Adres en telefoonnummer van de Servicedienst in uw omgeving kunt u vinden in het telefoonboek of in de meegeleverde brochure met service-adressen. Geef aan de servicedienst het productnummer (E-Nr.) en het serienummer (FD-Nr.) van het apparaat op.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje. Afb. **14**

Door vermelding van het fabricaat- en productnummer kunt u onnodige voorrijdkosten vermijden. Zo bespaart u zich de daarmee verbonden meerkosten.

Verzoek om reparatie en advies bij storingen

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Servicedienstadressen.

NL	088 424 4020
B	070 222 142

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις

Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης! Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες, αν δεν προσεχθούν οι υποδείξεις και προειδοποιήσεις που δίνονται στις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα αυτά για μετέπειτα χρήση και κάποιον τυχόν μετέπειτα χρήστη.

Τεχνική ασφάλεια



Κίνδυνος πυρκαγιάς
Στους σωλήνες του κυκλώματος ψύξης ρέει σε μικρή ποσότητα το φιλικό προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτο ψυκτικό μέσο (R600a). Αυτό δεν είναι επιβλαβές για το στρώμα του όζοντος και δεν ενισχύει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Εάν εξέλθει ψυκτικό μέσο, μπορεί να τραυματίσει τα μάτια ή να αναφλεγεί.

Σε περίπτωση ζημιάς:

- αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης,
- αερίζετε για μερικά λεπτά καλά τον χώρο,
- θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και τραβάτε το φιν από την πρίζα,
- Καλέστε την Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Όσο περισσότερο ψυκτικό μέσο περιέχει μία συσκευή, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος, μέσα στον οποίο βρίσκεται αυτή. Σε πολύ μικρούς χώρους είναι δυνατό σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου να σχηματιστεί εύφλεκτο μίγμα αερίου-αέρα. Ανά 8 g του ψυκτικού μέσου πρέπει να υπολογιστεί τουλάχιστον 1 m³ χώρου τοποθέτησης. Την ποσότητα του ψυκτικού μέσου της συσκευής σας θα την βρείτε στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής σας.

Κατά την τοποθέτηση της συσκευής προσέξτε, να μη μαγκωθεί ή να μην τσακιστεί το καλώδιο σύνδεσης.

Όταν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο. Οι μη ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις και επισκευές μπορούν να θέσουν τον χρήστη σε σοβαρό κίνδυνο.

Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή παρόμοια καταρτισμένο άτομο.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή. Μόνο για αυτά τα εξαρτήματα ο κατασκευαστής εγγυάται, ότι αυτά πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Μη χρησιμοποιείτε πολύμπριζα, καλώδια επέκτασης (παλάντζες) ή προσαρμογείς.



Κίνδυνος πυρκαγιάς

Τα φορητά πολύμπριζα ή τα φορητά τροφοδοτικά μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην τοποθετείτε κανένα φορητό πολύμπριζο ή φορητό τροφοδοτικό πίσω από την συσκευή.

Κατά τη χρήση

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικές παγομηχανές κτλ.). Κίνδυνος έκρηξης!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε για την απόψυξη ή τον καθαρισμό της συσκευής ατμοκαθαριστή! Ο ατμός μπορεί να διεισδύσει σε ηλεκτρικά μέρη και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Εκτός από τις οδηγίες του κατασκευαστή μη λαμβάνετε κανένα πρόσθετο μέτρο, για να επιταχύνετε την απόψυξη. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για την αφαίρεση πάχνης και στρωμάτων πάγου. Θα μπορούσατε να προκαλέσετε έτσι ζημιά στους σωλήνες του ψυκτικού μέσου. Το εκτοξευόμενο προς τα έξω ψυκτικό μέσο μπορεί να αναφλεγεί ή να οδηγήσει σε τραυματισμούς των ματιών.
- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύφλεκτα προωθητικά αέρια (π.χ. κουτιά σπρέι) και εκρηκτικές ύλες. Κίνδυνος έκρηξης!

- Μη χρησιμοποιείτε τις βάσεις, τα συρταρωτά εξαρτήματα, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Για τον καθαρισμό τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια. Τραβήξτε από το φιν, όχι από το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο.
- Οινοπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.
- Μη λερώσετε με λάδι ή λίπος τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας. Διαφορετικά τα πλαστικά μέρη και η τσιμούχα της πόρτας γίνονται πορώδη.
- Μην καλύπτετε και μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα μπροστά από τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.

■ **Αποφυγή κινδύνων για παιδιά και άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο:**

Σε κίνδυνο βρίσκονται τα παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές και φυσικές ικανότητες ή με περιορισμένη αντίληψη καθώς και άτομα, τα οποία δεν έχουν επαρκείς γνώσεις για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής.

Βεβαιωθείτε, ότι τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.

Κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί στη συσκευή τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο.

Μόνο παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται.

Μην αφήνετε ποτέ να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.

- Μην αποθηκεύετε στον χώρο κατάψυξης υγρά σε φιάλες και κουτιά (ιδιαίτερα ανθρακούχα ποτά). Οι φιάλες και τα κουτιά μπορούν να σπάσουν!

- Μη βάζετε ποτέ στο στόμα σας κατεψυγμένα τρόφιμα αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από τον χώρο κατάψυξης.
Κίνδυνος κρουοπαγημάτων!
- Αποφεύγετε να κρατάτε για μεγάλο διάστημα στα χέρια σας κατεψυγμένα τρόφιμα, πάγο ή τους σωλήνες του εξατμιστή κτλ.
Κίνδυνος κρουοπαγημάτων!

Παιδιά στο νοικοκυριό

- Μην αφήσετε να περιέλθουν στα χέρια παιδιών η συσκευασία και τα μέρη της. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα χαρτόνια που διπλώνουν και τα λεπτά πλαστικά φύλλα!
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!
- Σε συσκευή με κλειδαριά πόρτας:
Φυλάτε το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά!

Γενικές διατάξεις

Η συσκευή είναι κατάλληλη

- για την ψύξη και την κατάψυξη τροφίμων,
- για την παρασκευή παγοκύβων (παγάκια),
- για τη λήψη νερού.

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση στον ιδιωτικό τομέα και σε σπιτικό περιβάλλον.

Ο ψυκτικός κύκλος έχει υποβληθεί σε έλεγχο στεγανότητας.

Η παρούσα συσκευή ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές και φέρει αντιπαρασιτική προστασία.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Υποδείξεις απόσυρσης

Απόσυρση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από ζημιές κατά τη μεταφορά. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρете τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Για τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να ζητήσετε πληροφορίες από το ειδικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή από τη Δημοτική ή Κοινοτική Αρχή της περιοχής σας.

Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα! Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.



Προειδοποίηση

Σε παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον

1. Τραβάτε το φις από την πρίζα.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετε το μαζί με το φις.
3. Μη βγάλετε τα ράφια και τα δοχεία, ώστε να μην μπορούν να μπουν εύκολα μέσα στη συσκευή τα παιδιά!
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την άχρηστη παλιά συσκευή. Κίνδυνος ασφυξίας!

Οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν ψυκτικά μέσα και στη μόνωση αέρια. Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια απαιτούν απόσυρση από τον ειδικό. Προσέξτε να μην καταστραφούν οι σωληνώσεις της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου, μέχρι να παραληφθεί αυτή για την ανάλογη, αβλαβή για το περιβάλλον απόσυρση.

Συνοδεύουν τη συσκευή

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Η παράδοση αποτελείται από τα εξής μέρη:

- Ανεξάρτητη συσκευή
- Εξοπλισμός (ανάλογα με το μοντέλο)
- Σακούλα με υλικά τοποθέτησης
- Οδηγίες χρήσης
- Οδηγίες τοποθέτησης
- Φυλλάδιο με τις υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
- Επισυναπτόμενο φύλλο εγγύησης
- Πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας και τους θορύβους

Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου

Θερμοκρασία δωματίου

Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για συγκεκριμένη κατηγορία κλίματος. Ανάλογα με την κατηγορία κλίματος η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει στις ακόλουθες θερμοκρασίες δωματίου.

Η κατηγορία κλίματος υπάρχει στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Εικόνα **14**

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία χώρου
SN	+10 °C έως 32 °C
N	+16 °C έως 32 °C
ST	+16 °C έως 38 °C
T	+16 °C έως 43 °C

Υπόδειξη

Η συσκευή λειτουργεί σωστά εντός των ορίων θερμοκρασίας περιβάλλοντος της αναφερόμενης κλιματικής κλάσης. Αν κάποια συσκευή της κλιματικής κλάσης SN λειτουργεί σε χαμηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, δεν μπορούν να αποκλειστούν ζημιές στη συσκευή μέχρι τη θερμοκρασία των +5 °C.

Αερισμός

Εικόνα **3**

Ο αέρας στο οπίσθιο και τα πλαϊνά τοιχώματα της συσκευής ζεσταίνεται. Ο ζεσταμένος αέρας πρέπει να μπορεί να διαφεύγει ελεύθερα. Διαφορετικά το ψυκτικό μηχάνημα πρέπει να λειτουργήσει με μεγαλύτερη ισχύ, πράγμα το οποίο αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος. Γι' αυτό: Μην καλύπτετε ποτέ ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά από τ' ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού!

Σύνδεση της συσκευής

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής περιμένετε τουλάχιστον 1 ώρα, μέχρι να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη μεταφορά μπορεί να συμβεί να μεταβεί το λάδι, που περιέχεται στον συμπυκνωτή, στο ψυκτικό σύστημα.

Πριν τη θέση για πρώτη φορά σε λειτουργία καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής (βλ. Καθαρισμός της συσκευής).

Ηλεκτρική σύνδεση

Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι προσιτή επίσης μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Σε περίπτωση που το μήκος του καλωδίου σύνδεσης δεν επαρκεί, μη χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση πολύμπριζα ή καλώδια επέκτασης (παλαντζές). Σε αυτή την περίπτωση ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για εναλλακτικές λύσεις.

Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας Ι. Συνδέστε τη συσκευή σε εναλασσόμενο ρεύμα 220–240 V/ 50 Hz μέσω μιας γειωμένης πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με ασφάλεια 10 έως 16 A.

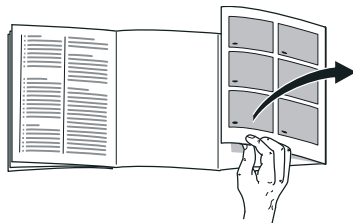
Σε συσκευές, οι οποίες λειτουργούν σε μη ευρωπαϊκές χώρες, ελέγξτε, εάν η τάση και το είδος ρεύματος που αναφέρονται, ταυτίζονται με τις τιμές του δικτύου σας. Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου, εικόνα **14**.

Προειδοποίηση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να συνδεθεί σε ηλεκτρονικές πρίζες εξοικονόμησης ενέργειας.

Για τη χρήση των συσκευών μας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετατροπείς δικτύου και μετατροπείς ημιτόνου. Μετατροπείς δικτύου χρησιμοποιούνται στις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις, οι οποίες συνδέονται απευθείας στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε μεμονωμένες εφαρμογές (π.χ. σε πλοία ή ορεινά καταφύγια και κατοικίες), οι οποίες δεν έχουν σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ημιτόνου.

Γνωρίστε τη συσκευή



Παρακαλούμε, ανοίξτε την τελευταία σελίδα με τις απεικονίσεις. Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για περισσότερα μοντέλα.

Ο εξοπλισμός των μοντέλων μπορεί να ποικίλλει.

Οι απεικονίσεις είναι δυνατόν να διαφέρουν.

Εικόνα **1**

- 1-10 Στοιχεία χειρισμού
- 11 Διακόπτης φωτός, χώρος κατάψυξης
- 12 Πλήκτρο On/Off
- 13 Χώρος ταχείας κατάψυξης
- 14 Φωτισμός (LED)
- 15 Διακόπτης φωτός, χώρος συντήρησης
- 16 Πτυσσόμενο γυάλινο ράφι
- 17 Άνοιγμα εξόδου αέρα
- 18 Ράφια στον χώρο συντήρησης
- 19 Ράφι φιαλών
- 20 Χώρος ψυχρής αποθήκευσης
- 21 Ένθετο συρταριού
- 22 Δοχείο λαχανικών
- 23 Άνοιγμα αερισμού και εξαερισμού
- 24 Βιδωτά πόδια
- 25 Ράφι πόρτας
- 26 Παρασκευαστής πάγου
- 27 Δοχείο παγοκύβων
- 28 Λήψη νερού

- 29 Συγκράτηση κουτιών
- 30 Ράφι πόρτας
- 31 Συγκράτηση φιαλών
- 32 Ράφι για μεγάλες φιάλες

- A Χώρος κατάψυξης
- B Χώρος συντήρησης

Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα **2**

- 1 **Πλήκτρο επιλογής χώρου συντήρησης ή κατάψυξης**
Για να μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις για τον χώρο συντήρησης ή τον χώρο της κατάψυξης, πατήστε το πλήκτρο επιλογής, μέχρι να ενεργοποιηθεί η επιθυμητή περιοχή της ένδειξης του χώρου συντήρησης ή κατάψυξης.
- 2 **Λυχνία ένδειξης χώρου κατάψυξης**
Οι αριθμοί στη φωτεινή ράβδο αντιστοιχούν σε θερμοκρασίες του χώρου κατάψυξης σε °C.
- 3 **Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου συντήρησης**
Οι αριθμοί αντιστοιχούν στις ρυθμισμένες θερμοκρασίες του χώρου συντήρησης σε °C.
- 4 **Πλήκτρο setup**
Για την επιλογή των ειδικών λειτουργιών. Βλ. Ειδικές λειτουργίες.
- 5 **Ένδειξη ειδικών λειτουργιών**
Βλ. Κεφάλαιο "Ειδικές λειτουργίες".

- 6 **Πλήκτρο "super"**
Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών Υπερψύξη (χώρος συντήρησης) ή Υπερκατάψυξη (χώρος κατάψυξης).
Βλ. Κεφάλαιο "Υπερψύξη" ή "Υπερκατάψυξη".
- 7 **Πλήκτρα ρύθμισης**
Με τα πλήκτρα "+" και "-" μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του χώρου συντήρησης και κατάψυξης. Επιπλέον μπορούν οι ειδικές λειτουργίες να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν.
- 8 **Πλήκτρο "light"**
Με το πάτημα του πλήκτρου ανάβει ο φωτισμός της ένδειξης για περ. 10 δευτερόλεπτα με τη μεγαλύτερη φωτεινή ισχύ.
- 9 **Πλήκτρο συναγερμού**
Χρησιμεύει για την απενεργοποίηση του προειδοποιητικού ηχητικού σήματος (βλ. Λειτουργία συναγερμού).
- 10 **Πλήκτρο "timer"**
Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να ρυθμίσετε μία χρονική πορεία, η οποία θα σας υπενθυμίζεται με ακουστικό σήμα. Βλ. Κεφάλαιο "Ειδικές λειτουργίες".

Θέση της συσκευής σε λειτουργία

Θέτετε τη συσκευή με το πλήκτρο On/Off **1**/12 σε λειτουργία.

Ηχεί ένα προειδοποιητικό σήμα. Στην ένδειξη θερμοκρασίας 2 αναβοσβήνει AL.

Πατήστε το πλήκτρο alarm (συναγερμού) **2**/9.

Το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα απενεργοποιείται. Για σύντομο διάστημα δείχνεται η υψηλότερη θερμοκρασία.

Από το εργοστάσιο συνιστώνται οι ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος συντήρησης: +4 °C
- Χώρος κατάψυξης: -18 °C

Υποδείξεις σχετικά με τη λειτουργία

- Μετά τη θέση σε λειτουργία μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες, μέχρι να επιτευχθούν οι ρυθμισμένες θερμοκρασίες.
- Χάρη στο υπεραυτόματο σύστημα NoFrost ο χώρος κατάψυξης παραμένει χωρίς πάγο. Απόψυξη δεν είναι πλέον απαραίτητη.
- Οι μετωπικές πλευρές του περιβλήματος θερμαίνονται εν μέρει ελαφρά, αυτό εμποδίζει τον σχηματισμό νερού συμπύκνωσης στην περιοχή της τσιμούχας της πόρτας.
- Σε περίπτωση που η πόρτα του χώρου κατάψυξης δεν ξανανοίγει αμέσως μετά το κλείσιμο, περιμένετε μια στιγμή, μέχρι να αντισταθμιστεί η υποπίεση που προέκυψε.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Εικόνα **2**

Χώρος συντήρησης

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από +2 °C έως +8 °C.

1. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής 1 τόσες φορές, μέχρι να ενεργοποιηθεί ο χώρος συντήρησης 3.
2. Πατήστε τα πλήκτρα +/- 7 τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία.

Τα ευαίσθητα τρόφιμα δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από +4 °C.

Χώρος κατάψυξης

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από -16 °C έως -26 °C.

1. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής 1 τόσο, ώστε να ενεργοποιηθεί η ένδειξη του χώρου κατάψυξης 2.
2. Πατήστε τα πλήκτρα +/- τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία.

Ειδικές λειτουργίες

Εικόνα **2**

“timer”

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να ρυθμίσετε μία χρονική πορεία των 1–99 λεπτών. Ένα σήμα σας υπενθυμίζει, π.χ. αν πρέπει να πάρετε τρόφιμα από τον χώρο μετά από ορισμένο χρόνο.

Από το εργοστάσιο είναι προρυθμισμένη μία τιμή των 20 λεπτών.

Προσοχή

Οι φιάλες των ποτών μπορεί να σπάσουν, αν παραμείνουν πάνω από 20 λεπτά στον χώρο κατάψυξης.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας

1. Πατήστε το πλήκτρο timer 10.
2. Ρυθμίστε με τα πλήκτρα “+/-” τον επιθυμητό χρόνο.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Πατήστε το πλήκτρο timer 10 δύο φορές εντός 3 δευτερολέπτων.

“eco”

Με τη λειτουργία “eco” αλλάζετε τη ρύθμιση της συσκευής στην λειτουργία οικονομίας ενέργειας.

Η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα τις ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος συντήρησης: +6 °C
- Χώρος κατάψυξης: –16 °C

Ενεργοποίηση της λειτουργίας

1. Πατήστε το πλήκτρο “setup” 4, μέχρι να πλαισιωθεί η επιθυμητή ειδική λειτουργία.

2. Με το πλήκτρο ρύθμισης “+” επιβεβαιώστε την επιλογή.

Αν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, τότε εμφανίζεται ένα τρίγωνο.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Για την απενεργοποίηση ξαναεπιλέξτε την ειδική λειτουργία με το πλήκτρο “setup” 4 και πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης “-”. Το τρίγωνο πίσω από τη λειτουργία εξαφανίζεται και έτσι αυτή είναι απενεργοποιημένη.

“lock”

Με τη λειτουργία “lock” μπορείτε να ασφαλίσετε τη συσκευή έναντι αθέλητου χειρισμού.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας

1. Πατήστε το πλήκτρο “setup” 4, μέχρι να πλαισιωθεί η επιθυμητή ειδική λειτουργία.

2. Με το πλήκτρο ρύθμισης “+” επιβεβαιώστε την επιλογή.

Αν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, τότε εμφανίζεται ένα τρίγωνο.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Για την απενεργοποίηση ξαναεπιλέξτε την ειδική λειτουργία με το πλήκτρο “setup” 4 και πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης “-”. Το τρίγωνο πίσω από τη λειτουργία εξαφανίζεται και έτσι αυτή είναι απενεργοποιημένη.

”holiday”

Σε περίπτωση μακρότερης απουσίας μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή στον οικονομικό τρόπο λειτουργίας για τις διακοπές.

Η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης αλλάζεται αυτόματα στους +14 °C.

Κατά τη διάρκεια αυτή μην αποθηκεύετε τρόφιμα στον χώρο συντήρησης.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας

1. Πατήστε το πλήκτρο ”setup” 4, μέχρι να πλαισιωθεί η επιθυμητή ειδική λειτουργία.

2. Με το πλήκτρο ρύθμισης ”+” επιβεβαιώστε την επιλογή.

Αν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, τότε εμφανίζεται ένα τρίγωνο.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Για την απενεργοποίηση ξαναεπιλέξτε την ειδική λειτουργία με το πλήκτρο ”setup” 4 και πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης ”-”. Το τρίγωνο πίσω από τη λειτουργία εξαφανίζεται και έτσι αυτή είναι απενεργοποιημένη.

Λειτουργία συναγερμού

Στις ακόλουθες περιπτώσεις μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός:

Συναγερμός πόρτας

Αν η συσκευή είναι ανοιχτή για περισσότερο από ένα λεπτό, ενεργοποιείται ο συναγερμός πόρτας. Με κλείσιμο της πόρτας ή πάτημα του πλήκτρου συναγερμού 9 απενεργοποιείται ξανά το ηχητικό σήμα.

Συναγερμός θερμοκρασίας

Ο συναγερμός θερμοκρασίας ενεργοποιείται, όταν η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης είναι πολύ υψηλή και υπάρχει κίνδυνος για τα κατεψυγμένα τρόφιμα.

Στην ένδειξη 2 αναβοσβήνει AL και δείχνεται alarm.

Μετά το πάτημα του πλήκτρου alarm (συναγερμού) **2**/9 η ένδειξη του χώρου κατάψυξης **2**/2 δείχνει επί 10 δευτερόλεπτα την υψηλότερη θερμοκρασία, η οποία επικράτησε εκεί.

Κατόπιν αυτή η τιμή σβήνεται. Η ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης **2**/2 δείχνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Χωρίς κίνδυνο για τα κατεψυγμένα τρόφιμα ο συναγερμός μπορεί να ενεργοποιηθεί:

- Κατά τη θέση της συσκευής για πρώτη φορά σε λειτουργία.
- Κατά την τοποθέτηση μεγάλων ποσοτήτων νωπών τροφίμων.
- Όταν η πόρτα του χώρου κατάψυξης ήταν ανοιχτή για μεγάλο διάστημα.

Υπόδειξη

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελειώς ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης.

Συναγερμός ταχείας ψύξης

Ο συναγερμός ταχείας ψύξης ενεργοποιείται, όταν η λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί με το πλήκτρο timer **2**/10 για την ταχεία ψύξη ποτών.

Τα ποτά έχουν ψυχθεί.

Ωφέλιμο περιεχόμενο

Τα στοιχεία για το ωφέλιμο περιεχόμενο θα τα βρείτε μέσα στη συσκευή σας στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **14**

Πλήρης εκμετάλλευση της χωρητικότητας του χώρου κατάψυξης

Για να τοποθετηθεί η μέγιστη ποσότητα καταψυγμένων τροφίμων, μπορούν να αφαιρεθούν τα ακόλουθα μέρη εξοπλισμού.

Αφαίρεση μερών εξοπλισμού

- Το ράφι της πόρτας μπορεί να αφαιρεθεί. Εικόνα **4**
- Σε συσκευές με παρασκευαστή πάγου μπορεί να αφαιρεθεί. Εικόνα **5**

Χώρος συντήρησης

Ο χώρος συντήρησης είναι ο ιδανικός χώρος αποθήκευσης για έτοιμα φαγητά, αρτοσκευάσματα, κονσέρβες, γάλα εβαπορέ και σκληρό τυρί καθώς και φρούτα και λαχανικά, ευαίσθητα στο ψύχος.

Κατά την τακτοποίηση προσέξτε τα εξής

Τοποθετείτε τα τρόφιμα συσκευασμένα ή καλά σκεπασμένα. Έτσι διατηρείται το άρωμα, το χρώμα και η φρεσκάδα τους. Επιπλέον αποφεύγονται οι μεταδόσεις γεύσης και οι χρωματικές αλλοιώσεις των πλαστικών μερών.

Υπόδειξη

Αποφεύγετε την επαφή μεταξύ των τροφίμων και του οπίσθιου τοιχώματος. Διαφορετικά διαταράσσεται η ομαλή κυκλοφορία του αέρα.

Τρόφιμα ή συσκευασίες μπορεί να παγώσουν και να κολλήσουν στο οπίσθιο τοίχωμα.

Προσέξτε τις ζώνες ψύξης στον χώρο συντήρησης

Λόγω της κυκλοφορίας του αέρα στον χώρο συντήρησης προκύπτουν διαφορετικές ζώνες ψύξης:

■ Η ψυχρότερη ζώνη

βρίσκεται στον εσωτερικό χώρο στο οπίσθιο τοίχωμα και στο χώρο ψυχρής αποθήκευσης. Εικόνα **1/20**

Υπόδειξη

Αποθηκεύετε στις ψυχρότερες ζώνες ευαίσθητα τρόφιμα (π.χ. ψάρια, αλλαντικά, κρέας).

■ Η θερμότερη ζώνη

βρίσκεται στο επάνω μέρος της πόρτας.

Υπόδειξη

Στη θερμότερη ζώνη αποθηκεύετε π. χ. σκληρό τυρί και βούτυρο. Το τυρί μπορεί έτσι να αναπτύξει περαιτέρω το άρωμά του, το βούτυρο παραμένει μαλακό.

Δοχείο λαχανικών με ρυθμιστή υγρασίας

Εικόνα 9

Το δοχείο λαχανικών είναι ο ιδανικός χώρος αποθήκευσης για φρέσκα φρούτα και λαχανικά. Μέσω ενός ρυθμιστή υγρασίας και μιας ειδικής στεγανοποίησης μπορεί να προσαρμοστεί η υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών. Έτσι μπορούν να αποθηκευτούν φρέσκα φρούτα και λαχανικά για έως και δύο φορές μεγαλύτερο διάστημα απ' ό,τι σε συμβατική αποθήκευση.

Την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών μπορείτε να τη ρυθμίσετε βάσει του είδους και της ποσότητας των τροφίμων που πρόκειται να αποθηκευτούν:

- κυρίως φρούτα καθώς και σε μεγάλη φόρτωση – χαμηλότερη υγρασία του αέρα
- κυρίως λαχανικά καθώς και σε μικτή φόρτωση ή μικρή φόρτωση – υψηλότερη υγρασία του αέρα

Υποδείξεις

- Για την ιδανική διατήρηση της ποιότητας και του αρώματός τους τα ευαίσθητα στο ψύχος φρούτα (π. χ. ανανάς, μπανάνες, παπάγια και εσπεριδοειδή) και λαχανικά (π. χ. μελιτζάνες, αγγούρια, κολοκύθια, πιπεριές, ντομάτες και πατάτες) θα πρέπει να αποθηκεύονται εκτός ψυγείου σε θερμοκρασίες περίπου +8 °C έως +12 °C.

- Ανάλογα με την ποσότητα και τα προς αποθήκευση τρόφιμα μπορεί να σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης μέσα στο δοχείο λαχανικών. Απομακρύνετε το νερό συμπύκνωσης με στεγνό πανί και προσαρμόστε την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών μέσω του ρυθμιστή υγρασίας.

Υπερψύξη

Κατά τη λειτουργία με υπερψύξη ψύχεται ο χώρος συντήρησης επί περ. 6 ώρες στη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία. Κατόπιν ρυθμίζεται αυτόματα στη θερμοκρασία που είχε ρυθμιστεί πριν την ενεργοποίηση της υπερψύξης.

Ενεργοποιείτε την υπερψύξη π.χ.

- πριν την τοποθέτηση μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων.
- για την ταχεία ψύξη ποτών.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Εικόνα 2

1. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής 1 τόσες φορές, μέχρι να ενεργοποιηθεί ο χώρος συντήρησης 3.
2. Πατήστε το πλήκτρο "super" 6.

Αν είναι ενεργοποιημένη η υπερψύξη, η ένδειξη για τον χώρο συντήρησης δείχνει "SU" και "super".

Χώρος κατάψυξης

Χρησιμοποιείτε τον χώρο κατάψυξης

- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Για την παρασκευή παγοκύβων.
- Για την κατάψυξη τροφίμων.

Υπόδειξη

Προσέξτε να είναι πάντοτε κλειστή η πόρτα του χώρου κατάψυξης. Με ανοιχτή την πόρτα ξεπαγώνουν τα τρόφιμα και ο χώρος κατάψυξης καλύπτεται από παχύ στρώμα πάγου. Εκτός αυτού: Σπατάλη ενέργειας λόγω μεγάλης κατανάλωσης ρεύματος!

Μέγ. απόδοση κατάψυξης

Στοιχεία σχετικά με τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης εντός 24 ωρών θα βρείτε στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **14**

Κατάψυξη και αποθήκευση

Αγορά κατεψυγμένων τροφίμων

- Η συσκευασία δεν επιτρέπεται να είναι χαλασμένη.
- Προσέχετε την ημερομηνία λήξης.
- Η θερμοκρασία στα ψυγεία των καταστημάτων πώλησης πρέπει να είναι -18°C ή χαμηλότερη.

- Μεταφέρετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα που αγοράσατε κατά δυνατότητα σε μονωτική σακούλα και τοποθετήστε τα χωρίς καθυστέρηση στον χώρο κατάψυξης.

Κατά την τακτοποίηση προσέξτε τα εξής

Καταψύχετε τις μεγάλες ποσότητες τροφίμων στον χώρο ταχείας κατάψυξης. Εκεί αυτά καταψύχονται ιδιαίτερα γρήγορα και ως εκ τούτου επίσης με διατήρηση των θρεπτικών συστατικών τους.

Τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με τα νωπά τρόφιμα που πρόκειται να καταψυχθούν.

Κατάψυξη νωπών τροφίμων

Αν πρόκειται να καταψύξετε τρόφιμα, χρησιμοποιείτε μόνον φρέσκα και αρίστης ποιότητας τρόφιμα.

Για να διατηρηθεί η θρεπτική αξία, το άρωμα και το χρώμα όσο το δυνατόν καλύτερα, τα λαχανικά θα πρέπει να ζεματίζονται, προτού καταψυχθούν. Για μελιτζάνες, πιπεριές, κολοκύθια και σπαράγγια το ζεμάτισμα δεν είναι απαραίτητο.

Βιβλιογραφία σχετικά με την κατάψυξη και το ζεμάτισμα θα βρείτε στα βιβλιοπωλεία.

Υπόδειξη

Προσέξτε να μην έρχονται σε επαφή τα τρόφιμα που πρόκειται να καταψυχθούν με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.

- Για κατάψυξη είναι κατάλληλα: Αρτοσκευάσματα, ψάρια και θαλασσινά, κρέας, κυνήγι, πουλερικά, λαχανικά, φρούτα, αρωματικά χόρτα, αβγά χωρίς το τσίφλι, γαλακτοκομικά προϊόντα όπως τυρί, βούτυρο και χλωρή μυζήθρα, έτοιμα φαγητά και περισσεύματα φαγητών όπως σούπες, μαγειρευτά φαγητά, ψημένο κρέας και ψάρι, φαγητά με πατάτες, σουφλέ, ογκρατέν και γλυκίσματα.
- Για κατάψυξη δεν είναι κατάλληλα: Είδη λαχανικών, τα οποία καταναλώνονται συνήθως ωμά, όπως σαλάτες ή ραπανάκια, αβγά με το τσόφλι, σταφύλια, ολόκληρα μήλα, αχλάδια και ροδάκινα, σφιχτοβρασμένα αβγά, γιαούρτι, ξυνόγαλο, ξυνή κρέμα γάλακτος, φρέσκια κρέμα γάλακτος και μαγιονέζα.

Συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων

Συσκευάζετε τα τρόφιμα αεροστεγώς, ούτως ώστε να μη χάσουν ούτε τη γεύση τους ούτε την υγρασία τους.

1. Τοποθετείτε τα τρόφιμα μέσα στη συσκευασία.
2. Πιέζετε τη συσκευασία, μέχρι να βγει ο αέρας.
3. Κλείνετε καλά τη συσκευασία.
4. Αναγράφετε στη συσκευασία το περιεχόμενο του πακέτου και την ημερομηνία κατάψυξής του.

Κατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Πλαστικές μεμβράνες, σωληνοειδείς μεμβράνες από πολυαιθυλένιο, αλουμινοχάρτα, κουτιά κατάψυξης (τάπερ κτλ.).

Αυτά τα προϊόντα μπορείτε να τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα.

Ακατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Χαρτί περιτυλίγματος, λαδόχαρτο, σελοφάν, σακούλες απορριμμάτων και μεταχειρισμένες σακούλες από ψώνια.

Κατάλληλα για το κλείσιμο της συσκευασίας είναι:

Λαστιχάκια, πλαστικά κλιπ, κλωστές, αυτοκόλλητες ταινίες ανθεκτικές στις χαμηλές θερμοκρασίες ή παρόμοια.

Οι σακούλες και οι μεμβράνες σε σωλήνα από πολυαιθυλένιο (PE) μπορεί να κλείσουν με συγκόλληση με την ειδική συσκευή θερμοσυγκόλλησης πλαστικών μεμβρανών.

Χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων

Η διάρκεια διατήρησης εξαρτάται από το είδος των τροφίμων.

Σε θερμοκρασία -18 °C:

- ψάρια, αλλαντικά, μαγειρεμένα φαγητά, αρτοσκευάσματα και γλυκά: μέχρι και 6 μήνες
- τυρί, πουλερικά, κρέας: μέχρι και 8 μήνες
- λαχανικά, φρούτα: μέχρι και 12 μήνες

Υπερκατάψυξη

Τα τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται όσο το δυνατόν γρήγορα μέχρι τον πυρήνα τους, ώστε να διατηρηθούν οι βιταμίνες, η θρεπτική αξία, η εμφάνιση και η γεύση τους.

Ενεργοποιήστε μερικές ώρες πριν την τοποθέτηση των νωπών τροφίμων την υπερκατάψυξη, για να αποφύγετε μια ανεπιθύμητη αύξηση της θερμοκρασίας.

Γενικά αρκούν 4–6 ώρες.

Η συσκευή δουλεύει μετά την ενεργοποίηση αδιάκοπα, στον χώρο της κατάψυξης επιτυγχάνεται πολύ χαμηλή θερμοκρασία.

Αν πρόκειται να εκμεταλλευτείτε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης, τότε πρέπει να ενεργοποιήσετε την υπερκατάψυξη 24 ώρες πριν την τοποθέτηση των νωπών τροφίμων.

Μικρότερες ποσότητες τροφίμων (μέχρι και 2 kg) μπορούν να καταψυχθούν χωρίς υπερκατάψυξη.

Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η υπερκατάψυξη, μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Εικόνα 2

1. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής 1 τόσο, ώστε να ενεργοποιηθεί η ένδειξη του χώρου κατάψυξης 2.
2. Πατήστε το πλήκτρο super 6.

Αν έχει ενεργοποιηθεί η υπερκατάψυξη, η ένδειξη του χώρου κατάψυξης δείχνει SU και super.

Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων

Ανάλογα με το είδος και τον σκοπό χρήσης μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες δυνατότητες:

- σε θερμοκρασία δωματίου
- στο ψυγείο
- στον ηλεκτρικό φούρνο, με/χωρίς ανεμιστήρα θερμού αέρα
- στον φούρνο μικροκυμάτων



Προσοχή

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελείως ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων.

Λήψη πάγου και νερού

Μέσω της λήψης πάγου και νερού μπορείτε να παίρνετε πάγο και κρύο νερό από τη συσκευή.

Προσέξτε την ποιότητα του πόσιμου νερού

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά της λήψης νερού είναι άσσμα και άγευστα.

Σε περίπτωση που το νερό έχει ιδιάζουσα γεύση, αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής:

- Περικτικότητα αλάτων και χλωρίου του πόσιμου νερού.

■ Φρεσκάδα του πόσιμου νερού.

Αν για κάμποσο χρονικό διάστημα δεν πιάστηκε καθόλου νερό, τότε μπορεί το νερό να έχει τη γεύση "στάσιμου νερού". Στην περίπτωση αυτή αδειάστε το δοχείο νερού και γεμίστε το με φρέσκο νερό.

Καθαρίστε τα δοχεία νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες.

Λήψη πάγου

Εικόνα 7

1. Βγάλτε το δοχείο νερού και γεμίστε το με νερό ως το σημάδι.
2. Αδειάστε το νερό μέσω του ανοίγματος πλήρωσης προσεκτικά στο δοχείο παγοκύβων. Κατά τη διαδικασία αυτή προσέξτε κατά το δυνατόν να μην τρέξει το νερό ούτε να πέσουν πιτσιλίσματα νερού μέσα ή επάνω στο δοχείο αποθέματος. Διαφορετικά τα παγάκια θα μπορούσαν να κολλήσουν μεταξύ τους ή στο δοχείο.
3. Αν οι παγόκυβοι είναι παγωμένοι, πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω και αφήστε τον.
Τα παγάκια ξεκολλούν και πέφτουν μέσα στο δοχείο αποθέματος.
4. Αφαιρέστε τα παγάκια από το δοχείο αποθέματος. Τα παγάκια θα πρέπει να αφαιρούνται τακτικά από το δοχείο αποθέματος, ώστε να μην κολλήσουν μεταξύ τους.

Λήψη νερού

Εικόνα 6

1. Ανοίξτε τη διάταξη πλήρωσης του δοχείου νερού.
2. Χύστε φρέσκο νερό ως τη γραμμή-σημάδι μέσα στο δοχείο νερού (το πολύ 2 λίτρα).

Υπόδειξη

Γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με νερό.

3. Πιέστε το ποτήρι προς το μαξιλαράκι λήψης.

Υπόδειξη

Η λήψη νερού μπορεί να κλειστεί. Γι' αυτό πιέστε τον μοχλό πάνω από το μαξιλαράκι λήψης προς τα αριστερά.

Αλλαγή του φίλτρου ενεργού άνθρακα

Εικόνα 8

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Στο κάλυμμα του δοχείου νερού βρίσκεται ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα. Με αυτό αποφεύγεται, η πρόσληψη των οσμών των τροφίμων από το νερό.

Εμείς συνιστούμε να αλλάζετε το φίλτρο κάθε 2 χρόνια. Εφεδρικό φίλτρο διατίθεται από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Εξοπλισμός

Αν χρειάζεται, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση των ραφιών του εσωτερικού χώρου και των ραφιών της πόρτας:

- Τραβήξτε το ράφι προς τα εμπρός, κατεβάστε το, βγάλτε το με πλευρική στροφή.
- Ανασηκώστε το ράφι της πόρτας και αφαιρέστε το. Εικόνα **4**

Ειδικός εξοπλισμός

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Αφαίρεση του συρόμενου γυάλινου ραφιού

Εικόνα **1**/16

Το γυάλινο ράφι μπορεί να αφαιρεθεί για τον καθαρισμό. Γι' αυτό τραβήξτε το ράφι προς τα έξω, ανασηκώστε το μπροστά και αφαιρέστε το.

Ράφι φιαλών

Εικόνα **1**/19

Στο ράφι φιαλών μπορείτε να τοποθετήσετε φιάλες με ασφάλεια. Η συγκράτηση είναι μεταβλητή.

Χώρος ψυχρής αποθήκευσης

Εικόνα **1**/20

Στον χώρο ψυχρής αποθήκευσης επικρατούν χαμηλότερες θερμοκρασίες απ' ό,τι στον χώρο συντήρησης. Μπορούν επίσης να εμφανιστούν θερμοκρασίες κάτω των 0 °C.

Ιδανικές για την αποθήκευση ψαριών, κρέατος και αλλαντικών. Όχι για σαλάτες και λαχανικά και τρόφιμα ευαίσθητα στο ψύχος.

Ένθετο συρταριού

Εικόνα **1**/21

Το ένθετο μπορεί να αφαιρεθεί.

Συγκράτηση φιαλών

Εικόνα **1**/31

Η συγκράτηση φιαλών εμποδίζει την ανατροπή των φιαλών κατά το άνοιγμα και κλείσιμο της πόρτας.

Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Εικόνα **1**

Πατήστε το πλήκτρο On/Off 12.

Το ψυκτικό μηχάνημα και ο φωτισμός απενεργοποιούνται.

Μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή:

1. Θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
2. Βγάζετε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια.
3. Καθαρίστε τη συσκευή.
4. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής.

Απόψυξη

Χώρος συντήρησης

Η απόψυξη εκτελείται αυτόματα.

Το νερό απόψυξης τρέχει μέσω της υδρορροής μέσα σε ένα δοχείο εξάτμισης στην οπίσθια μεριά της συσκευής.

Χώρος κατάψυξης

Χάρη στο υπεραυτόματο σύστημα NoFrost ο χώρος κατάψυξης παραμένει χωρίς πάγο. Απόψυξη δεν είναι πλέον απαραίτητη.

Καθαρισμός της συσκευής

Προσοχή

- Μη χρησιμοποιήσετε διαλυτικά και μέσα καθαρισμού που περιέχουν άμμο, χλωρίδιο ή οξέα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά σφουγγάρια ή σφουγγάρια που δημιουργούν αμυχές.
Στις μεταλλικές επιφάνειες θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση.
- Μην πλένετε ποτέ ράφια και δοχεία της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
Τα μέρη αυτά είναι δυνατόν να παραμορφωθούν!

Το νερό καθαρισμού δεν επιτρέπεται να διεισδύσει

- στις σχισμές ανοίγματα στην εμπρόσθια περιοχή του πάτου στον χώρο κατάψυξης,
- στα στοιχεία χειρισμού,
- στον φωτισμό.

Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Πριν τον καθαρισμό θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
2. Βγάλτε το φιλ από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.
3. Αφαιρέστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα και αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος. Βάλτε την παγοκύστη (αν υπάρχει) επάνω στα τρόφιμα.
4. Περιμένετε, μέχρι να λειώσει το στρώμα πάχνης.
5. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί, χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό πλυσίματος πιάτων με ουδέτερο pH. Το νερό πλυσίματος δεν επιτρέπεται να διεισδύσει στον φωτισμό.
6. Σκουπίζετε την τσιμούχα της πόρτας με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό και την τρίβετε κατόπιν καλά με στεγνό πανί.
7. Μετά τον καθαρισμό: επανασυνδέετε τη συσκευή και την θέτετε πάλι σε λειτουργία.
8. Επανατοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα.

Εξοπλισμός

Για τον καθαρισμό αφαιρέστε όλα τα μεταβλητά μέρη της συσκευής.

Αφαίρεση των γυάλινων ραφιών

Τραβήξτε τα γυάλινα ράφια προς τα εμπρός και αφαιρέστε τα.

Αφαίρεση των ραφιών στην πόρτα

Εικόνα 4

Ανασηκώστε τα ράφια προς τα πάνω και αφαιρέστε τα.

Αφαίρεση του γυάλινου ραφιού πάνω από το συρτάρι λαχανικών

Εικόνα 10

Το γυάλινο ράφι μπορείτε για τον καθαρισμό να το αφαιρέσετε και να το αποσυναρμολογήσετε.

Υπόδειξη

Πριν την αφαίρεση του γυάλινου ραφιού τραβήξτε το δοχείο λαχανικών προς τα έξω.

Αφαίρεση του γυάλινου ραφιού του χώρου ψυχρής αποθήκευσης

Εικόνα 11

Πιέστε τη συγκράτηση προς τα πάνω και τραβήξτε το γυάλινο ράφι προς τα έξω.

Υπόδειξη

Μην καθαρίζετε το γυάλινο ράφι του χώρου ψυχρής αποθήκευσης κάτω από τρεχούμενο νερό.

Αφαίρεση του δοχείου νερού

Εικόνα 12

Υπόδειξη

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν επιτρέπεται να καθαριστεί. Αφαιρέστε προηγουμένως το φίλτρο ενεργού άνθρακα. Εικόνα 8

1. Αφαιρέστε το δοχείο νερού.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του δοχείου νερού και αδειάστε το δοχείο.
3. Καθαρίζετε τα επιμέρους μέρη του δοχείου νερού με καθαρό νερό και τα σκουπίζετε με πανί να στεγνώσουν.

Υπόδειξη

Για να αποφευχθεί το χύσιμο του νερού, πρέπει κατά την τοποθέτηση του δοχείου νερού η αποστράγγιση νερού να τοποθετηθεί ακριβώς στην παροχή νερού της πόρτας.

Φωτισμός (LED)

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με φωτισμό LED.

Επισκευές αυτού του είδους φωτισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένο ειδικά καταρτισμένο προσωπικό.

Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό, αεριζόμενο χώρο! Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται εκτεθειμένη στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρική κουζίνα).
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μονωτική πλάκα.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.
- Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα και ποτά να κρυώσουν πρώτα και μετά τα βάζετε μέσα στη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα για ξεπάγωμα μέσα στον χώρο συντήρησης και εκμεταλλευτείτε έτσι το ψύχος τους για την ψύξη τροφίμων.
- Ανοίγετε την συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Προσέξτε να είναι πάντοτε κλειστή η πόρτα του χώρου κατάψυξης.
- Για να αποφεύγεται η υψηλότερη κατανάλωση ρεύματος, καθαρίζετε τακτικά την οπίσθια πλευρά της συσκευής.
- Η διάταξη των μερών του εξοπλισμού δεν επηρεάζουν καθόλου την απορρόφηση ενέργειας της συσκευής.

Θόρυβοι λειτουργίας

Συνηθισμένοι θόρυβοι λειτουργίας

Υπόδειξη

Όταν η υπερκατάψυξη είναι ενεργοποιημένη, μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

Χαμηλός θόρυβος

Οι κινητήρες λειτουργούν (π.χ. ψυκτικά συγκροτήματα, ανεμιστήρας).

Θόρυβος αναβρασμού, γουργουρίσματος ή βούϊσμα

Ροή του ψυκτικού ρευστού μέσα στους σωλήνες.

Βραχύς μεταλλικός ήχος

Ο κινητήρας, οι διακόπτες ή οι μαγνητικές βαλβίδες ενεργοποιούνται/ απενεργοποιούνται.

Κρότος

Διεξάγεται η αυτόματη απόψυξη.

Αποφυγή θορύβων

Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη θέση

Παρακαλείσθε να ευθυγραμμίσετε τη συσκευή με τη βοήθεια αλφαδιού. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τα βιδωτά πόδια ή τοποθετήστε κάτι από κάτω.

Η συσκευή ακουμπάει κάπου

Παρακαλείσθε να απομακρύνετε τη συσκευή από τα έπιπλα ή τις άλλες συσκευές που ακουμπάει.

Ταλαντευόμενα ή μαγκωμένα δοχεία ή ράφια

Παρακαλείσθε να ελέγξετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη της συσκευής και ενδεχομένως να τα τοποθετήσετε εκ νέου.

Φιάλες ή δοχεία εφάπτονται μεταξύ τους

Παρακαλείσθε να μετατοπίσετε λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία, ούτως ώστε να μην αλληλεφάπτονται.

Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες

Προτού καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών:

Εξετάστε, μήπως μπορείτε βάσει των ακολούθων υποδείξεων να διορθώσετε οι ίδιες/οι τη βλάβη.

Σε περιπτώσεις ζήτησης συμβουλής από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, πρέπει να αναλάβετε εσείς τα έξοδα – ακόμη και κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής δωρεάν εγγύησης!

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η θερμοκρασία αποκλίνει ισχυρά από τη ρύθμιση.		Σε μερικές περιπτώσεις αρκεί να θέσετε τη συσκευή για 5 λεπτά εκτός λειτουργίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, ελέγξτε μετά από λίγες ώρες, αν έχει γίνει προσέγγιση θερμοκρασίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, ελέγξτε την επόμενη μέρα τη θερμοκρασία ξανά.
Η ένδειξη δείχνει "E..".	Το ηλεκτρονικό σύστημα αναγνώρισε κάποιο σφάλμα.	Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το προειδοποιητικό σήμα ηχεί. Στην ένδειξη θερμοκρασίας, Εικόνα 2 /2, αναβοσβήνει AL και δείχνεται alarm (συναγερμός).	Βλάβη – πολύ ζέστη στο χώρο κατάψυξης!	Για την απενεργοποίηση του προειδοποιητικού ηχητικού σήματος πατήστε το πλήκτρο alarm (συναγερμού) 9. Η ένδειξη θερμοκρασίας 2 παύει να αναβοσβήνει. Η ένδειξη θερμοκρασίας 2 δείχνει επί 10 δευτερόλεπτα την υψηλότερη θερμοκρασία, η οποία επικράτησε στον χώρο κατάψυξης.
	Κίνδυνος για τα κατεψυγμένα τρόφιμα	Υπόδειξη Τα μισοξεπαγωμένα ή τα τελείως ξεπαγωμένα τρόφιμα μπορούν να καταψυχθούν εκ νέου, όταν το κρέας και τα ψάρια δεν έμειναν πάνω από μία μέρα και τα άλλα τρόφιμα περισσότερο από τρεις ημέρες σε θερμοκρασία άνω των +3 °C. Αν η γεύση, η οσμή και η εμφάνιση των τροφίμων δεν έχουν μεταβληθεί, τότε μπορείτε να τα μαγειρέψετε ή να τα τηγανίσετε και να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό. Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης.
	Η συσκευή είναι ανοιχτή.	Κλείστε τη συσκευή.
	Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι καλυμμένα.	Να εξασφαλιστεί ο αερισμός και ο εξαερισμός.
	Έχουν τοποθετηθεί μονομιάς πολλά τρόφιμα για κατάψυξη.	Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης.
Ο φωτισμός δε λειτουργεί.	Ο φωτισμός LED είναι χαλασμένος.	Βλ. Φωτισμός (LED).
	Η συσκευή ήταν ανοιχτή για πολύ μεγάλο διάστημα.	Μετά το κλείσιμο και το άνοιγμα της συσκευής ο φωτισμός ξαναανάβει.
	Ο φωτισμός απενεργοποιείται μετά από περ. 10 λεπτά.	
Μειωμένη φωτεινή ισχύς των στοιχείων χειρισμού.	Αν δεν έγινε χρήση της συσκευής για αρκετό χρονικό διάστημα, η ένδειξη του πίνακα χειρισμού μεταβαίνει στον οικονομικό τρόπο λειτουργίας.	Μόλις η συσκευή ξαναχρησιμοποιηθεί, π.χ. κατά το άνοιγμα της πόρτας, ενεργοποιείται η ένδειξη ξανά στον κανονικό φωτισμό.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Καμιά ένδειξη δεν είναι αναμμένη.	Διακοπή ρεύματος, η ασφάλεια έχει πέσει ή έχει καεί, το φως δεν βρίσκεται σωστά μέσα στην πρίζα.	Συνδέστε το φως στην πρίζα. Εξετάστε αν υπάρχει ρεύμα, ελέγξτε τις ασφάλειες.
Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης είναι πολύ υψηλή.	Συχνό άνοιγμα της συσκευής.	Μην ανοίγετε άσκοπα τη συσκευή.
	Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι καλυμμένα.	Απομακρύνετε τα εμπόδια.
Η πόρτα του χώρου κατάψυξης ήταν για μεγάλο διάστημα ανοιχτή. Η θερμοκρασία δεν θα επιτευχθεί πλέον.	Καταψύχθηκαν μεμιάς μεγαλύτερες ποσότητες νωπών τροφίμων.	Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης.
	Ο εξατμιστής (ψυκτικό μηχάνημα) στο σύστημα NoFrost έχει καταληφθεί από παχύ στρώμα πάγου, το οποίο δεν αποψύχεται πλέον υπεραυτόματα.	Για την απόψυξη του εξατμιστή βγάλτε τα κατεψυγμένα αγαθά μαζί με τους χώρους και αποθηκεύστε τα καλά μονωμένα σε δροσερό μέρος. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και την απομακρύνετε από τον τοίχο. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής. Μετά από περ. 20 λεπτά αρχίζουν τα νερά της απόψυξης να τρέχουν μέσα στο δοχείο εξάτμισης, στην πίσω μεριά της συσκευής. Εικόνα 13 Για να αποφύγετε στην περίπτωση αυτή την υπερχειλίση του δοχείου εξάτμισης, αναρροφήστε τα νερά της απόψυξης με σφουγγάρι. Όταν δεν τρέχει πλέον καθόλου νερό απόψυξης μέσα στο δοχείο εξάτμισης, ο εξατμιστής έχει αποψυχθεί. Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο. Επαναθέστε τη συσκευή σε λειτουργία.
Πάνω στην επιφάνεια της συσκευής και στα ράφια στη συσκευή δημιουργείται συμπύκνωμα.	Οι ζεστές και υγρές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ενισχύουν την επίδραση.	Σκουπίστε το νερό με ένα μαλακό, στεγνό πανί. ■ Ανοίγετε τη συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα ■ Προσέχετε πάντοτε, να είναι η συσκευή καλά κλεισμένη.
Στον θάλαμο κατάψυξης σχηματίζεται ολόενα και περισσότερος πάγος και πάχνη.	Λόγω ζεστών και υγρών θερμοκρασιών περιβάλλοντος σχηματίζεται ολόενα και περισσότερος πάγος και πάχνη.	■ Ανοίγετε την πόρτα του θαλάμου κατάψυξης όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα ■ Προσέχετε πάντοτε να είναι καλά κλεισμένη η πόρτα του θαλάμου κατάψυξης.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών στην περιοχή σας θα την βρείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στον πίνακα με τις υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Δώστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD-Nr.) της συσκευής.

Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **14**

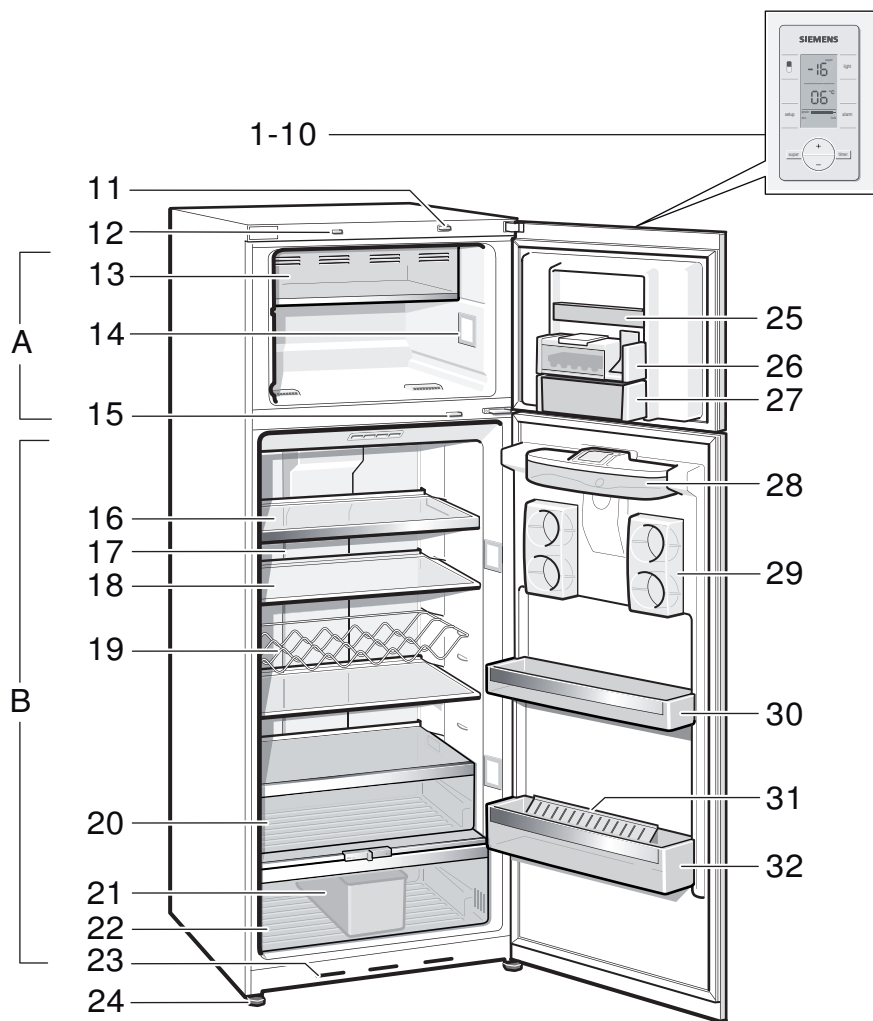
Βοηθήστε παρακαλώ, αναφέροντας τον αριθμό προϊόντος και τον αριθμό κατασκευής, στην αποφυγή άσκοπων διαδρομών. Έτσι εξοικονομείτε τα αντίστοιχα επιπλέον έξοδα.

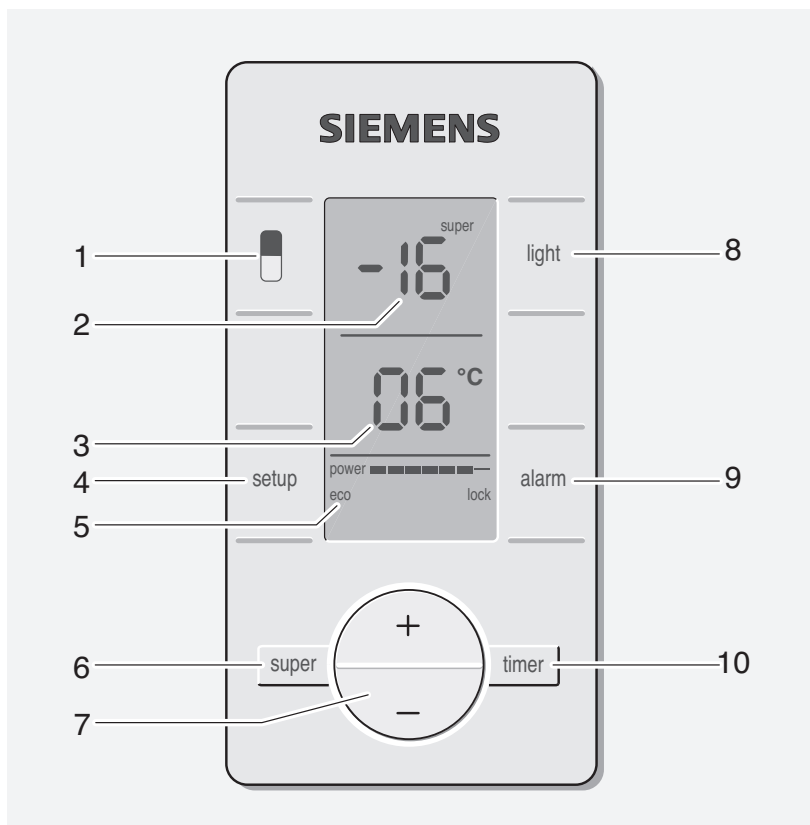
Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

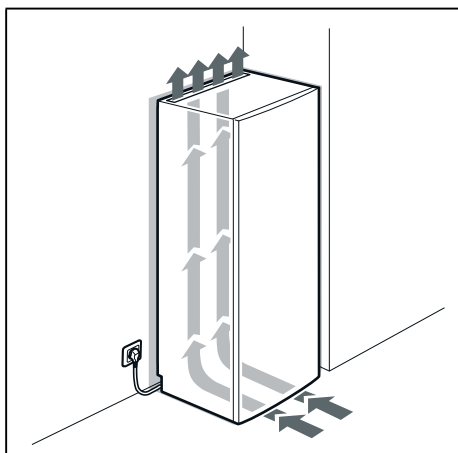
GR 210 4277600

Αστική χρέωση

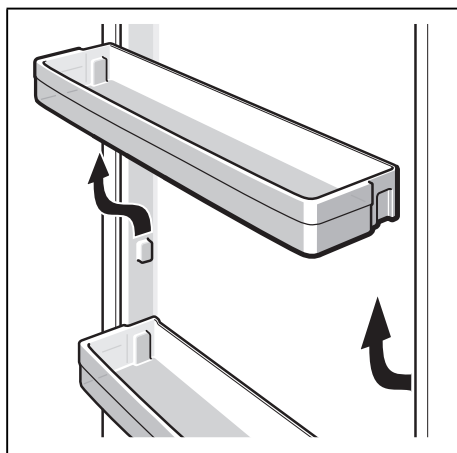




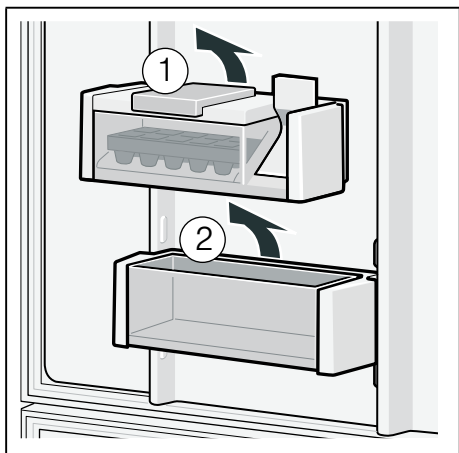
2



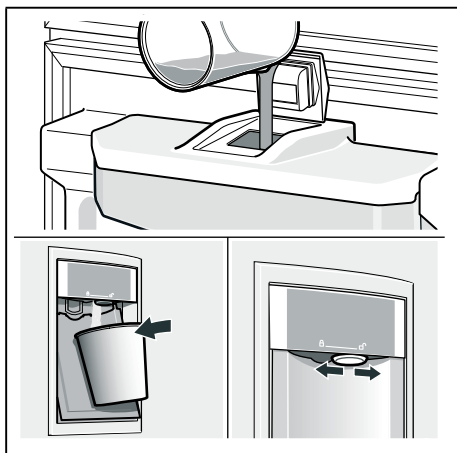
3



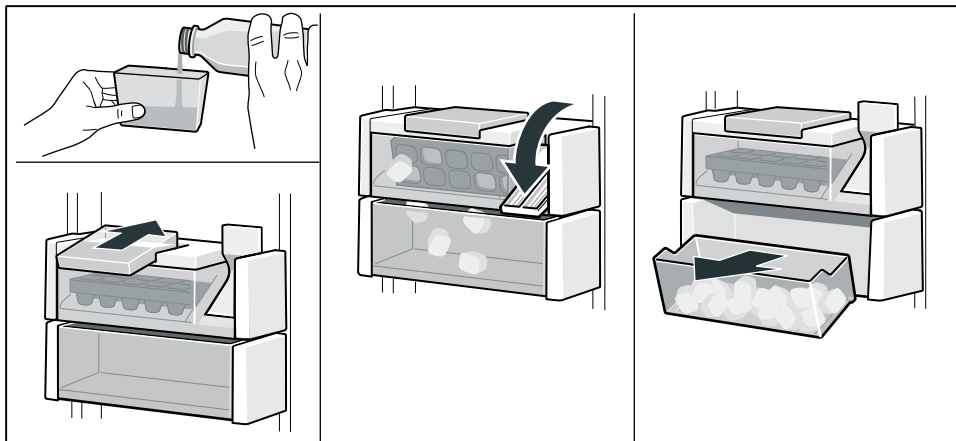
4



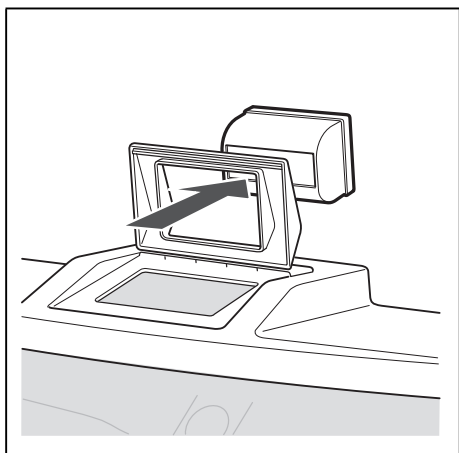
5



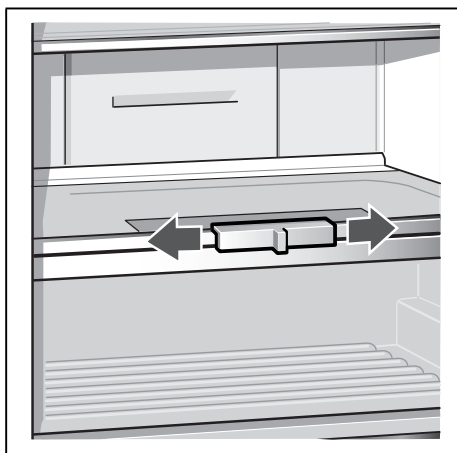
6



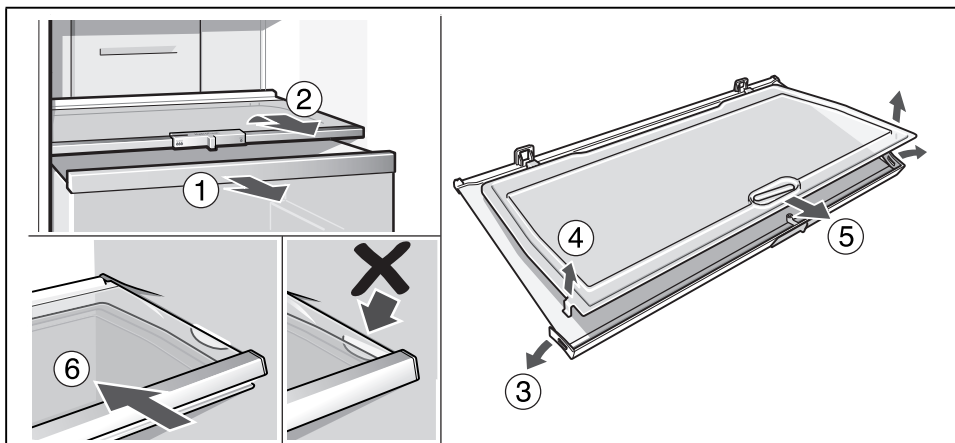
7



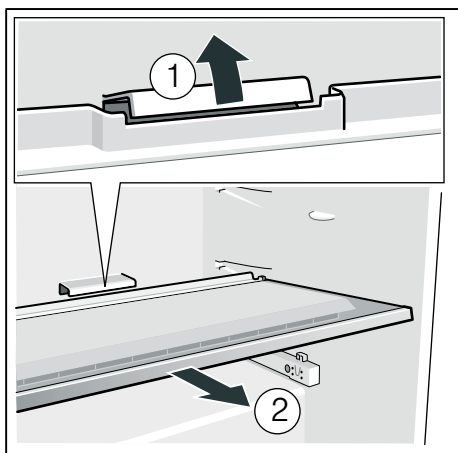
8



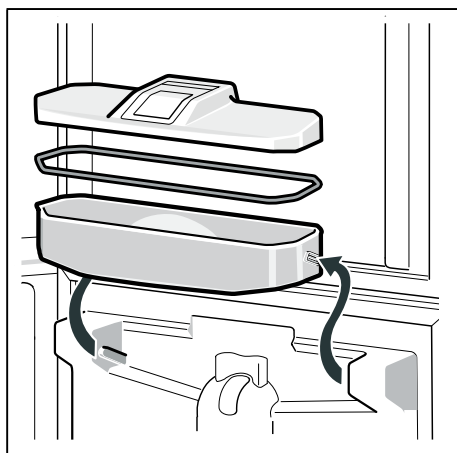
9



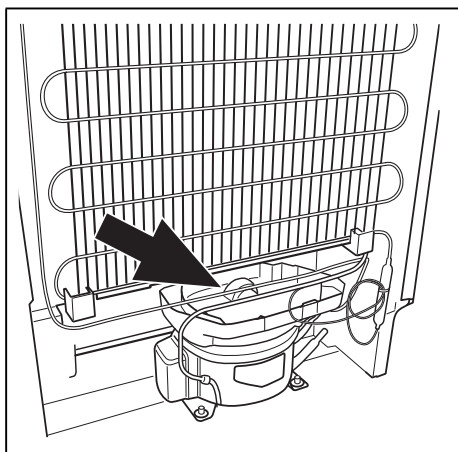
10



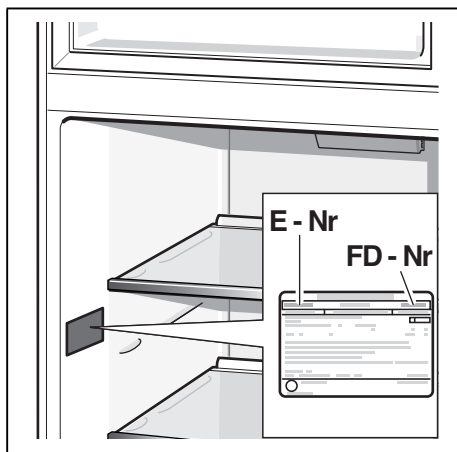
11



12



13



14

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Κατασκευάζεται από την BSH Hausgeräte GmbH με άδεια εμπορικού σήματος της Siemens AG
Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH titulaire des droits d'utilisation de la marque Siemens AG
Gefabriceerd door BSH Hausgeräte GmbH onder handelsmerkllicentie van Siemens AG



9000972982 (9906)

el, fr, nl